



GUÍA PARA LA TRANSVERSALIZACIÓN DEL ENFOQUE DE GÉNERO EN LA PRODUCCIÓN ESTADÍSTICA

Diciembre / 2024

CONTENIDO

Presentación del documento	3
Elementos conceptuales	4
I. Detección y Evaluación de Necesidades	10
I. Diseño y Planificación.....	12
A. Enfoque de género en el diseño de investigación	12
B. Enfoque de género en el diseño de cuestionario	16
C. Validación de instrumentos	20
D. El enfoque de género en los instrumentos.....	22
II. Recolección de Datos	24
A. Enfoque de género en la preparación de la recolección	25
B. Orientaciones para las operaciones de recolección	32
III. Procesamiento	36
IV. Análisis de Resultados	37
A. Los indicadores de género	37
B. Variables para el análisis con enfoque de género	46
C. Consideraciones técnicas para los indicadores de género	49
D. Presentación de resultados con enfoque de género	52
V. Difusión	60
A. Estrategia comunicacional de las estadísticas	60
B. Relato estadístico con enfoque de género	64
C. Lenguaje y estética con enfoque de género	67
Desafíos y cierre	74
Bibliografía	75

PRESENTACIÓN DEL DOCUMENTO

La transversalización de la perspectiva de género en la producción de estadísticas es una estrategia fundamental para reflejar y entender las desigualdades de género, facilitando que los datos no solo cuantifiquen la realidad de hombres y mujeres, sino que también logren visibilizar brechas e inequidades de género. El enfoque de género implica la búsqueda activa de técnicas innovadoras que permitan generar datos sensibles al género. De esta manera, se logra incrementar la calidad de las cifras y su capacidad de reflejar la realidad.

La aplicación de este enfoque permite caracterizar focos de desigualdad de género en distintos ámbitos de la sociedad, como el trabajo, la educación, la salud, entre otros. Además, se contribuye a la generación de estadísticas oficiales sin sesgos de género, considerando la diversidad de experiencias entre mujeres, hombres y personas de las diversidades sexuales y de género, lo cual responde a compromisos adquiridos en acuerdos internacionales.

Bajo esta mirada, el Instituto Nacional de Estadísticas (INE) ha elaborado el presente documento para orientar a los distintos equipos productores de estadísticas a desarrollar medidas para fortalecer la incorporación del enfoque de género de forma transversal en tales procesos. Las tareas involucradas en cada fase de producción son numerosas y variadas. La clasificación que será utilizada en este documento tiene como base el Modelo Genérico del Proceso Estadístico (abreviado como GSBPM por sus siglas en inglés), el cual “describe y define el conjunto de procesos necesarios para producir estadísticas oficiales” (UNECE, 2019:3). En específico, se utilizó la adaptación institucional del GSBPM.

El GSBPM incluye distintas actividades de carácter técnico, administrativo, logístico y comunicacional, entre otras. Aunque cada operación estadística tiene sus propias particularidades, este documento presenta una serie de recomendaciones enfocadas en distintas fases del proceso de producción estadística. Los contenidos se organizan en un apartado introductorio de Elementos conceptuales, seguido de una serie de lineamientos para distintas fases de la producción estadística, los que se organizan en cinco módulos principales: (I) Detección y evaluación de necesidades, (II) Diseño y Planificación, (III) Recolección de datos, (IV) Análisis de resultados, y (V) Difusión.

ELEMENTOS CONCEPTUALES

1. Sexo

Por sexo se suele hacer referencia a los atributos físicos. En consecuencia, es una característica determinada por la anatomía y fisiología (Fausto-Sterling, 2006), relacionada con el conjunto de atributos fisiológicos, biológicos y corporales, como la información cromosómica, los órganos genitales y las hormonas que diferencian a hombres y mujeres o machos y hembras. Para fines estadísticos, se debe diferenciar el uso de tres definiciones presentes en el Sistema Estadístico Nacional:

Sexo asignado al nacer	Sexo registral	Sexo declarativo
Etiqueta otorgada por el personal médico al momento del nacimiento, queda inscrita en el comprobante de atención de parto.	Categoría con las cuales las personas están inscritas en el Registro Civil. Esta categoría no necesariamente coincide con sexo asignado al nacer. En Chile, desde 2018, la Ley identidad de género otorga derecho de cambio de sexo registral.	Categoría que declara la persona ante la pregunta sobre cuál es su sexo, según las categorías “mujer” u “hombre”. Esta categoría no necesariamente coincide con sexo asignado al nacer y con el sexo registral.

2. Género:

El concepto de género hace referencia a la autoidentificación de las personas sobre las sus diferencias, vinculadas a identidades y/o expresiones femeninas, masculinas y no binarias (INE, 2022). Este concepto hace referencia al constructo social de las diferencias que se expresa en las categorías recién mencionadas. Dada estas características, el género puede cambiar en el tiempo y está vinculado con las transformaciones sociales y de las personas (INE, 2022).

3. Desigualdad de género

La desigualdad de género corresponde a una relación asimétrica entre los seres humanos, producto de una valoración diferenciada sobre el género. De esta manera, el género traduce la diferencia sexual en desigualdad social, económica y política (Lamas, 2013). En términos generales, la desigualdad de género se materializa y reproduce mediante distintos mecanismos, por ejemplo, en la distribución asimétrica de las tareas domésticas, de la responsabilidad en la crianza y de las labores de cuidado, cuestiones que se traducen en pobreza, exclusión y desempleo en desmedro de las mujeres.

4. División sexual del trabajo

La división sexual del trabajo es una categoría analítica que estudia el reparto de tareas diferenciadas por sexo en una sociedad o contexto particular. Este análisis nos permite distinguir la organización del trabajo derivada de las funciones asignadas según género, es decir, las tareas derivadas del rol reproductivo son asociadas a las mujeres (crianza, cuidados, tareas domésticas, entre otras), y las labores relacionadas con el rol productivo son vinculadas a los hombres (inserción en el mercado laboral, participación en los espacios públicos, entre otras).

5. Normas y roles de género

Las normas y roles de género son las conductas y pautas sociales que, dentro de un contexto y una cultura específica, son apropiadas y socialmente aceptadas para las personas según su sexo. Tradicionalmente, algunas normas de cada género son:

Femenino	Masculino
• Atender el trabajo doméstico • Encargarse de la crianza • Ocuparse del cuidado de otras personas	• Proveer ingresos • Realizar trabajo remunerado • Atender la esfera pública

6. Estereotipos de género

Son generalizaciones simplistas sobre los atributos de género, las diferencias y roles que se atribuyen a hombres y mujeres. Estos estereotipos refuerzan la idea de que existen características “naturales” para los hombres y las mujeres, perpetuando así desigualdades. Tradicionalmente, algunos estereotipos de género son los siguientes:

Mujeres	Hombres
• Cooperadoras • Acogedoras • Frágiles • Atentas • Orientadas al grupo • Comunicativas	• Competitivos • Codiciosos • Autónomos • Independientes • Beligerantes

7. Diversidad sexual y de género

A grandes rasgos, la diversidad sexual comprende a las personas con diferentes orientaciones sexuales no heterosexuales, mientras que la diversidad de género abarca a quienes tienen identidades de género no normativas o no cisgénero. No obstante, si bien se ha considerado imprescindible analizar separadamente género y sexualidad con el propósito de reflejar con más exactitud sus existencias sociales distintas, existen acuerdos en torno a que sexo y género están estrechamente relacionados, ya que la sexualidad se vive en el marco de una forma histórica de relaciones de género (Butler a través de Stang Alva, 2019).

8. Heteronormatividad

La **heteronormatividad** es una norma social que considera al comportamiento heterosexual como un estándar y la única forma válida de conducta, por ende, y desde esta perspectiva, otras formas de comportamiento no normativas o heteronormativas constituyen la base de argumentos discriminatorios y prejuiciosos contra las personas de las diversidades sexuales y de género (UNAIDS, 2010).

9. Identidad y expresión de género

La **identidad de género** se refiere a la percepción interna y personal que cada ser humano tiene de su propio género, autopercepción que puede o no coincidir con el sexo asignado al nacer, incluyendo el sentido personal del cuerpo (que puede implicar, si se elige libremente, la modificación de la apariencia o función corporal por medios médicos, quirúrgicos u otros) (UNAIDS, 2010).

La **expresión de género**, por otro lado, es la forma en que una persona manifiesta su identidad de género a través de su comportamiento, vestimenta, discursos y gestos.

Algunas categorías de respuestas utilizadas en las estadísticas son:

Tabla 1. RESUMEN DE CATEGORÍAS DE GÉNERO

Categoría	Definición
Femenino	Identidad, expresión y roles de género que se asocian cultural y socialmente a las mujeres.
Masculino	Identidad, expresión y roles de género que se asocian cultural y socialmente a los hombres.
Transfemenino	Identidad, expresión y roles de género femenino, siendo hombre su sexo asignado al nacer

Transmasculino	Identidad, expresión y roles de género masculino, siendo mujer su sexo asignado al nacer.
No binario	Identidad, expresión y roles de género fuera del binario femenino/masculino.
Otro	Refiere a categorías diferentes a las anteriores. Incluye "Gender queer", "género fluido", "agénero", entre otras.

Fuente: Elaboración propia con base INE (2022) Estandarización de preguntas para la medición de sexo, género y orientación sexual (SGOS).

10. Intersexualidad

En términos generales, la **intersexualidad** se entiende como las variaciones de los mosaicos macrosómicos (XXY, XX0), la configuración y localizaciones particulares de las gónadas, como de los genitales y diferencias en los tamaños estándares del pene y el clítoris (Cabral y Benzur, 2005). Por ende, la intersexualidad no alude a un cuerpo particular, en cambio, se refiere a un conjunto muy amplio de corporalidades posibles.

11. Orientación sexual

La **orientación sexual** se refiere a la atracción emocional, afectiva y sexual que una persona siente hacia otra, la cual puede ser hacia personas del mismo género, del género opuesto o de más de un género. Este es un aspecto clave para entender la diversidad sexual.

Algunas categorías de orientación sexual son:

- **Heterosexual:** orientación sexual en la que una persona siente atracción emocional, romántica o sexual por personas de un género o sexo diferente al suyo.
- **Homosexual:** personas que sienten atracción emocional, romántica o sexual hacia personas del mismo sexo o género.
 - **Gay:** es una orientación sexual en la que una persona, usualmente un hombre, siente atracción hacia otros hombres. Aunque el término "gay" puede referirse a cualquier persona atraída por personas del mismo sexo, en el uso común suele emplearse más específicamente para describir a hombres.
 - **Lesbiana:** describe la orientación sexual de una mujer que se siente atraída emocional, afectiva y/o sexualmente por otras mujeres.

Ambas orientaciones no solo expresan el tipo de atracción romántica y sexual hacia personas del mismo género, sino que también reflejan una orientación identidades y culturas que muchas veces buscan romper con los esquemas normativos impuestos por la sociedad, promoviendo espacios de expresión y respeto hacia las diversidades sexuales.
- **Bisexual:** atracción emocional, romántica o sexual por personas del mismo género y, a su vez, por personas con género diferente al suyo.

- **Otro:** personas que se identifican con categorías distintas a las anteriores. Es posible que se mencionen alternativas como “pansexual”¹, “asexual”², entre otras. Deben ser registradas en glosa con el mayor detalle y precisión instruida en el proceso de recolección de datos.

Tabla 2: DIMENSIONES DE LA ORIENTACIÓN SEXUAL

Dimensión conceptual	Descripción	Aplicaciones recomendadas
Atracción sexual	Refiere al sexo o género de las personas por las cuales alguien siente atracción. Este es el concepto central de la medición de la orientación sexual y está presente en gran parte de sus definiciones.	Estudios con población adolescente
Comportamiento sexual	Refiere al sexo o género de las parejas sexuales. Resulta una dimensión importante para el estudio de salud sexual.	Estudios sobre salud sexual y reproductiva
Autoidentificación	Refiere a la forma en que cada persona identifica su propia orientación sexual. La autoidentificación es una dimensión que varía con el tiempo y los contextos socioculturales y no siempre coincide con la atracción o el comportamiento sexual.	Indicadores sociales, políticos y económicos

Fuente: Elaboración propia con base en SMART (2009).

12. Interseccionalidad

El concepto de interseccionalidad fue acuñado por Kimberlé Crenshaw in 1989, refiriéndose a la simultaneidad de posiciones que una persona puede tener. Esto implica que distintas categorías estratificantes, tales como género, la clase o pertenencia a pueblos originarios -entre otras-, operan de manera interrelacionadas, ubicando a las personas en múltiples posiciones. (Crenshaw, 1989).

Por otra parte, según María Luisa Jiménez Rodrigo (2022), la interseccionalidad es una herramienta analítica que nos ayuda a abordar la complejidad de las relaciones de poder, sobre todo dentro del marco del análisis de género y las políticas de igualdad de género. Este enfoque

¹ **Pansexual:** persona que siente atracción física, romántica y/o emocional hacia otras personas de cualquier género. Las personas pansexuales generalmente se consideran parte de la comunidad bisexual (Glaad, 2016, p. 4, a través de INE 2022, Estandarización de preguntas para la medición de sexo, género y orientación sexual (SGOS, dirigido a encuestas de hogares y censos de población, INE, 2022).

² **Asexual:** persona que no experimenta atracción sexual. Las personas asexuales se encuentran en lo que se conoce como el paraguas asexual, que también incluye identidades aromáticas, demisexuales y griseuales y más (Glaad, 2016, p. 5 a través de INE 2022, Estandarización de preguntas para la medición de sexo, género y orientación sexual (SGOS, dirigido a encuestas de hogares y censos de población, INE, 2022).

muestra las formas en que las desigualdades múltiples se entrelazan e interactúan sometiendo a las personas a vivir mayores opresiones u ostentar mayores privilegios dentro de las dinámicas sociales, empujándonos a comprender las desigualdades sociales ya no desde el modelo unidimensional (Jiménez Rodrigo, 2022), sino, desde la relación interactiva y mutuamente constituyente de las diversas categorías, donde las desigualdades que interactúan con el género: raza, etnia, clase, edad, condición de migración, discapacidad, orientación sexual e identidad de género, se comprenden desde la heterogeneidad.

13. Sesgos de género

Son distorsiones o prejuicios en el trato, percepción o análisis hacia una persona o grupo en función de su género, los cuales afectan negativamente en la igualdad o equidad de oportunidades. Estos sesgos que pueden ser inconscientes o explícitos operan en distintos contextos sociales, laborales, educativos y de salud, y se manifiestan a través de normas, estereotipos y expectativas sobre roles y comportamientos considerados apropiados para cada género.

ESQUEMA 1. TIPOS DE SESGOS DE GÉNERO

Androcentrismo	Implica la identificación de lo masculino con lo humano en general, invisibilizando a las mujeres
Insensibilidad de género	No considera al sexo y al género como variables significativas en los contextos; no se cuestiona los efectos diferenciados en mujeres y hombres.
Dobles estándares	Utiliza diferentes criterios para tratar y evaluar situaciones o problemáticas parecidas o idénticas para los sexos

Fuente: Elaboración propia.

I. DETECCIÓN Y EVALUACIÓN DE NECESIDADES

La primera fase definida en el modelo GSBPM es la Detección y Evaluación de Necesidades, que inicia al identificar la necesidad de nuevas estadísticas o de realizar mejoras sobre estadísticas existentes. En el siguiente resumen se incorporan los subprocesos que integran esta fase.

RESUMEN 2: ESPECIFICACIÓN DE NECESIDADES

Proceso	Descripción	Subprocesos
Detección y evaluación de necesidades.	Se inicia cuando se identifica una necesidad de nuevas estadísticas o la retroalimentación sobre estadísticas actuales.	1. Identificar necesidades 2. Comprender en detalle la necesidad 3. Evaluar factibilidad

Fuente: Elaboración propia con base en GSBPM (2019), adaptación institucional.

La integración del enfoque de género se puede abordar como una medida transversal en la producción estadística, que implicará acciones de distinto carácter. Bajo esta mirada, se recomienda que las entidades productoras de estadísticas oficiales consideren la integración del enfoque de género como un proceso estratégico a nivel institucional. Distintos actores pueden aportar en este esfuerzo. Por ejemplo:

ESQUEMA 2: ACTORES RELEVANTES PARA EL ENFOQUE DE GÉNERO

Actores	Marco de acción
Equipos productores de estadísticas	Incorporar el enfoque de género en los aspectos técnicos y operativos de cada producto y operación estadística.
Áreas o unidades de género	Generar lineamientos para integrar la perspectiva de género en las estadísticas.
Directivos y tomadores de decisiones	Relevar la necesidad de producir estadísticas con enfoque de género.

Fuente: Elaboración propia.

La necesidad de contar con estadísticas de género

Las instituciones pueden identificar una necesidad de datos con enfoque de género no disponibles actualmente. Para producir estas cifras el primer paso es examinar las fuentes existentes para evaluar si satisfacen esta demanda.

Las posibilidades se pueden resumir en los siguientes escenarios:

ESQUEMA 2: DISPONIBILIDAD DE DATOS

1	Los datos son recogidos de manera periódica
2	Los datos están disponibles, pero no reflejan de manera adecuada las diferencias de género.
3	Los datos no son recolectados

Fuente: Elaboración propia.

Ante cada una de estas situaciones hay distintas líneas de acción, que varían en función del requerimiento y los recursos disponibles. Algunas opciones son:

- Realizar cambios metodológicos
- Modificar los conceptos utilizados
- Generar nuevos procesos de recolección de información.
- Iniciar una nueva operación estadística.

Para avanzar en la incorporación de la perspectiva de género, es importante que los equipos productores de estadísticas reflexionen sobre distintos caminos a seguir desde la etapa de planificación. El siguiente cuadro entrega algunas pistas para este esfuerzo.

CUADRO 1: PREGUNTAS ENFOQUE DE GÉNERO

Preguntas orientadoras para el enfoque de género ¿Cuáles son las temáticas que aborda el producto estadístico? ¿Estas temáticas afectan de la misma forma a todas las personas, o existen variaciones según sexo/género? Las temáticas abordadas por la operación, ¿podrían entregar información relevante o novedosa sobre la desigualdad de género?
--

Estas preguntas harán visibles qué acciones podrán tomar los equipos para:

- Resolver las necesidades metodológicas
- Aprovechar las oportunidades que brindan los datos ya disponibles.

I. DISEÑO Y PLANIFICACIÓN

El segundo proceso comprendido en el modelo GSBPM es el Diseño y Planificación, que contempla distintos subprocesos a nivel técnico y operativo, entre otros. En el siguiente cuadro se resumen los subprocesos que lo integran.

RESUMEN 1: DISEÑO

Proceso	Descripción	Subprocesos
Diseño y Planificación	Se definen las actividades de diseño y desarrollo, incluyendo los trabajos de investigación para definir o mejorar los productos estadísticos.	1. Diseñar los resultados. 2. Diseñar la descripción de variables 3. Diseñar la recolección de datos 4. Diseñar marcos y muestra 5. Diseñar el procesamiento y análisis 6. Diseñar los sistemas de información y el flujo de trabajo

Fuente: Elaboración propia con base en GSBPM (2019), adaptación institucional.

En este capítulo se entregan recomendaciones para incorporar el enfoque de género enfocadas en el diseño metodológico. En primer lugar, se revisarán sugerencias en torno al diseño de investigación. Luego, serán expuestas las recomendaciones para el diseño de cuestionario. Finalmente, se compartirán ideas relativas a la validación de instrumentos.

A. ENFOQUE DE GÉNERO EN EL DISEÑO DE INVESTIGACIÓN

1. Revisión de antecedentes y bibliografía

En el núcleo de cada operación estadística están los conceptos a medir y las definiciones relacionadas a esos conceptos. La revisión bibliográfica busca analizar la temática del objetivo general de la operación estadística desde la literatura. En específico, se recomienda centrarse en:

- Identificar la relevancia del tema central a trabajar, considerando las relaciones de género que se desarrollan en el mismo.
- Definir los conceptos centrales a utilizar, los cuales que deben abarcar la realidad diversa de las personas.
- Identificar cómo el fenómeno afecta a distintas poblaciones, enfatizando en las distinciones de sexo y género.

Los conceptos y definiciones deben de ser apropiadas para medir las experiencias de mujeres y hombres, y también, para comprender las diferencias en sus circunstancias económicas y sociales.

Algunos conceptos convencionales pueden ser adecuados pero deficientes para las estadísticas con enfoque de género. En estos casos, es posible desarrollar medidas complementarias basadas en conceptos alternativos o extendidos que otorguen una mirada más completa sobre las diferencias de género.

CUADRO 2: BIBLIOGRAFÍA Y ANTECEDENTES

¿Dónde buscar bibliografía y antecedentes?
• Experiencias de otras oficinas nacionales de estadísticas. • Orientaciones de organismos internacionales como Naciones Unidas, Cepal, OCDE, Banco Mundial, OIT entre otros. • Publicaciones académicas relacionadas con el fenómeno de estudio. • Conferencias y seminarios en que se abordan los tópicos de interés.
Toda búsqueda debe incluir, de manera intencionada, estrategias para incorporar el enfoque de género.

2. Unidad de análisis

Antes de iniciar el proceso de construcción del instrumento, es necesario definir la unidad de observación y la unidad de análisis (UNECE, 2010).

- **Unidad de análisis** es la unidad sobre la que se busca producir información estadística.
- **Unidad de observación** refiere a la entidad sobre la que se recolecta la **información** para aproximarse a la unidad de análisis.

La aplicación de la perspectiva de género tiene mayores antecedentes en datos cuya unidad de análisis son personas. Sin embargo, existe la oportunidad de integrar este enfoque en estadísticas que analizan la realidad de hogares, empresas, organizaciones, entre otros.

3. Tipo de recolección

Durante la fase de diseño también se realiza la labor de definir los mecanismos de recolección de datos. Esto definirá en gran medida la forma del cuestionario y las características de la

operación estadística. Los métodos más comunes de recolección corresponden a los siguientes:

- **Presencial:** Contacto cara a cara de la persona recolectora y la informante. Puede ser mediante papel (PAPI³) o dispositivos digitales (CAPI⁴).
- **Telefónica:** Contacto vía teléfono de la persona recolectora y la informante (CATI⁵).
- **Auto aplicada:** La persona informante declara de manera autónoma los datos solicitados (CAWI⁶).

CUADRO 3: CONSIDERACIONES EN LA RECOLECCIÓN

Es importante evaluar
• Si hay sesgos de género que tienen mayor prevalencia en cierto tipo de recolección. • Qué tipo de recolección es más adecuada para la aplicación de preguntas potencialmente sensibles. • La combinación de métodos para optimizar la recolección de la información.

4. Operacionalización

Los objetivos del estudio son operacionalizados para llegar a un nivel más concreto. En este proceso se desagregan los conceptos en dimensiones, indicadores y variables que permitirán acceder a los temas de interés. Estas variables se traducen en preguntas, que posteriormente son ordenadas en un cuestionario.

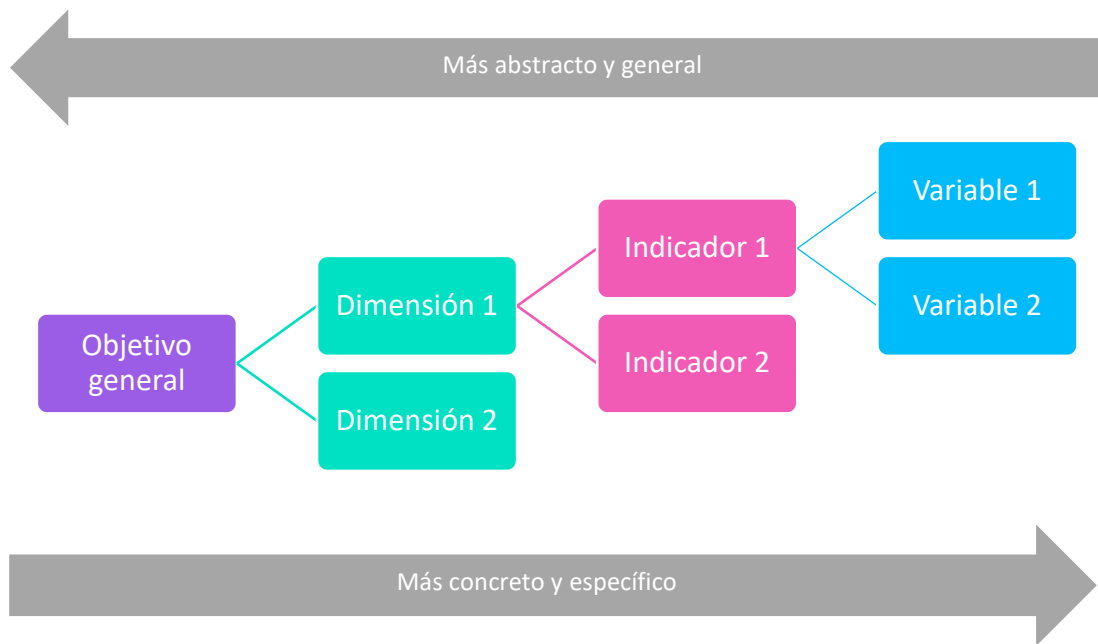
³ Pen and Paper Personal Interview (PAPI)

⁴ Computer-Assisted Personal Interview (CAPI)

⁵ Computer-Assisted Telephone Interviewing (CATI)

⁶ Computer-Assisted Web Interviewing (CAWI)

ESQUEMA 3: OPERACIONALIZACIÓN DE OBJETIVOS



Fuente: Elaboración propia.

El proceso de operacionalización es una oportunidad para incorporar enfoque de género. Se recomienda integrar desde un nivel general para asegurar que se presente de manera transversal en el estudio. Además, es crucial que los productos estadísticos contemplen indicadores de género en su plan de análisis para profundizar el estudio de los fenómenos estudiados.

5. Construcción

Los instrumentos de medición tienen una relevancia preponderante en la calidad de los datos. Es importante tomar algunas recomendaciones para optimizar la medición y evitar errores relacionados con el enfoque de género.

ESQUEMA 4: RECOMENDACIONES PARA LA CONSTRUCCIÓN

1	Es fundamental consultar a especialistas en enfoque de género que aporten en el diseño en cuanto al uso adecuado de los conceptos, la integración de las problemáticas y en relación con el género.
2	Las temáticas que aborden los instrumentos deben considerar los tópicos relacionados con el enfoque de género.
3	La asesoría de equipos especializados en enfoque de género de la misma institución potenciará una adecuada toma de decisiones sobre el diseño.

4	Es de alta relevancia incorporar a las organizaciones de la sociedad civil ligadas a la temática en las discusiones metodológicas. Estas pueden ser ONG, personas de la academia, pares internacionales o personas dedicadas a la investigación.
---	--

Fuente: Elaboración propia.

A rasgos generales, se recomienda:

- No recoger más información de la necesaria, asegurando coherencia entre lo que se pregunta y lo que se investiga.
- Redactar de manera clara, comprensible, precisa e inequívoca. Si es necesario, complementar las categorías de respuesta con definiciones.
- Procurar la ausencia de sesgos de género y redacciones que puedan sugerir una respuesta.
- Elegir cuidadosamente las palabras y asegurar que no induzcan dobles sentidos o que tengan alguna connotación negativa.
- Las preguntas que impliquen deseabilidad social, sensibilidad o exposición la persona informante ante el entorno, deben evaluar estrategias de diseño para el resguardo de la privacidad en la aplicación para fomentar una respuesta verídica.

B. ENFOQUE DE GÉNERO EN EL DISEÑO DE CUESTIONARIO

A continuación, se dispone de un conjunto de recomendaciones para incorporar el enfoque de género en una serie de aspectos del diseño de instrumentos de recolección:

1. Sexo, género y orientación sexual (SGOS)

En los cuestionarios para la producción estadística, el requisito mínimo para incorporar el enfoque de género es capturar la información sobre el sexo de las personas, ya sea de manera individual o como parte de datos vinculados a unidades como hogares o empresas. El Decreto 305 de 2010 [Ministerio de Economía, Fomento y Turismo de Chile] ordena la incorporación de la variable sexo en la producción de estadísticas oficiales a nivel de personas (17 de febrero de 2010).

A nivel internacional, la Convención Interamericana para Prevenir, Sancionar y Erradicar la Violencia contra la Mujer “Belém do Pará” (1994), establece que es deber de los Estados adscritos garantizar la recopilación de estadística sobre causas, consecuencias y frecuencia de la violencia contra las mujeres.

Si bien la variable sexo permite generar información diferenciada entre mujeres y hombres, durante los últimos años se ha avanzado en complementar esta medición con las dimensiones de género y orientación sexual de las personas para identificar a la población de las diversidades sexuales y de género.

Para incluir estas preguntas en cuestionarios, el INE ha desarrollado el documento llamado “Estandarización de la medición de sexo, género y orientación sexual en encuestas de hogares y censos de población” (2022)⁷. En este insumo se presenta la siguiente batería de preguntas para la medición de SGOS:

ESQUEMA 5: BATERÍA PREGUNTAS SEXO, GÉNERO Y ORIENTACIÓN SEXUAL

Variable	Pregunta
Sexo declarativo	➡ TODAS LAS PERSONAS DEL HOGAR SG01. ¿CUÁL ES EL SEXO DE [NOMBRE]? 👉 <i>Lea las alternativas.</i> 1. Hombre 2. Mujer
Género	➡ PERSONAS DE 5 AÑOS O MÁS SG02. ¿CON CUÁL GÉNERO SE IDENTIFICA [NOMBRE]? 1. Masculino 2. Femenino 3. Transmasculino 4. Transfemenino 5. No binario [NO LEER] 6. Otro. (Especifique) ➡ SG02_a. 8. Prefiere no responder 9. No sabe ➡ PERSONAS CUYA RESPUESTA EN SG02 = 6 SG02_a. ¿Cuál? _____
Clasificación trans	➡ PERSONAS CON SG01=1 & SG02=2 ➡ PERSONAS CON SG01=2 & SG02=1 ➡ PERSONAS CON SG02=5 ➡ PERSONAS CON SG02=6 SG03. ¿[NOMBRE] SE IDENTIFICA COMO TRANS? 1. Sí 2. No [NO LEER] 8. Prefiere no responder

⁷ En adelante, “Estándar SGOS”.

	9. No sabe
Orientación sexual	➡ PERSONAS PRESENTES DE 15 AÑOS O MÁS OS01. UD. ACTUALMENTE, SE IDENTIFICA COMO: 1. Gay (atracción de un hombre hacia otro hombre) 2. Lesbiana (atracción de una mujer hacia otra mujer) 3. Bisexual (atracción hacia más de un sexo o género) 4. Heterosexual (atracción hacia el sexo opuesto) 5. Otro, ¿Cuál? ➡ OS01_a 8. Prefiere no responder 9. No sabe ➡ PERSONAS CUYA RESPUESTA EN OS01=5 OS01_a. ¿Cuál? _____

Fuente: Estándar SGOS (2022)

Para conocer más detalles sobre la incorporación de estas preguntas en encuestas de hogares y censos de población, se sugiere consultar el Estándar SGOS alojado en el sitio web del INE. Este archivo contiene antecedentes conceptuales, orientaciones técnicas y consideraciones metodológicas para la medición de estos atributos en los estudios mencionados.

2. Jefatura de hogar

Los censos de población y encuestas de hogares recogen información sobre la composición familiar de los hogares. Para ello, se realizan preguntas sobre una persona de referencia y la relación de parentesco que ésta establece con otros integrantes del hogar. Un estudio publicado en 2018 por Cepal enseña que, entre 2000 y 2010, los censos de población y vivienda consultaron por la persona de referencia del hogar de distintas formas. Algunas de ellas fueron “jefe” en Panamá 2000, “cabeza (jefe o jefa) del hogar” en Colombia 2005 o “persona responsable del domicilio”, en Brasil 2010 (Cepal 2018). No obstante, la fórmula más reiterada fue “jefe o jefa del hogar”.

La variable “**jefatura de hogar**” es especialmente relevante para la generación de estadísticas de género, ya que comúnmente se utiliza para identificar hogares encabezados por mujeres. Sin embargo, su definición presenta ambigüedades, pues en términos estrictos, jefatura de hogar corresponde a la persona reconocida como tal por las personas integrantes del hogar. Se han identificado tres grandes criterios que orientan a las personas informantes a determinar la jefatura de hogar (INE, 2016):

ESQUEMA 6: CRITERIOS DE JEFATURA DE HOGAR

Autoasignación o propia definición	La persona entrevistada define la jefatura del hogar sin un marco mayor entregado por el instrumento.
Criterio de autoridad	Identificación de quién controla la mantención del hogar y ejerce autoridad en la toma de decisiones.
Criterio económico	Puede ser la persona proveedora principal o bien la persona responsable de la tenencia de la vivienda, ya sea propietaria o arrendataria.

Fuente: Elaboración propia en base a INE (2016) Jefatura del hogar: usos del concepto, historia, críticas y expresión en los indicadores.

En general, las encuestas de hogares han comenzado a adoptar la definición de una persona de referencia en base a criterios objetivables en vez de la jefatura o cabeza del hogar. En muchas ocasiones, la persona de referencia se determina en base a su importancia económica, siguiendo criterios relacionados con el ingreso o la ocupación (ONU et al, 2016). Una de las alternativas que existe al respecto es el uso de la persona sustentadora principal como persona de referencia, que corresponde al integrante que “más aporta al presupuesto común del hogar, no siendo necesariamente quien gana más dinero” (INE, 2023).

3. Parentesco

Típicamente, las encuestas a hogares y censos de población registran el parentesco en función de la persona de referencia. Las categorías tradicionales de parentesco son las siguientes, ordenadas de forma jerárquica.

1. Cónyuge/conviviente
2. Hijo/a o hijastro/a
3. Yerno/nuera
4. Nieto/bisnieto
5. Padres/suegros/as
6. Hermanos/as y cuñados/as
7. Abuelos/as
8. Sobrinos/as
9. Otros parientes
10. Otros no parientes
11. Servicio doméstico con o sin familiares

El estudio ya citado de Cepal identificó que, con el objetivo de capturar nuevas realidades familiares, algunos países incorporaron innovaciones en la medición del parentesco en sus cuestionarios censales de forma previa a la ronda censal 2020 (Cepal, 2018). Por ejemplo, algunas cédulas distinguen entre “hijo/a de ambos cónyuges o convivientes” e “hijo/a solo del jefe”.

4. Sesgos de género

Es relevante dar cuenta que el instrumento y la operación estadística no generen sesgos de género, es decir, que no se recolecte información errónea respecto a la realidad de hombres, mujeres y personas de la diversidad sexual y de género. El siguiente esquema resume las principales causas de sesgos de género en un cuestionario que pueden ser trabajados en la etapa de diseño:

ESQUEMA 7: CAUSAS DE SESGOS DE GÉNERO

Definiciones y conceptos inadecuados	Las definiciones y conceptos tradicionales pueden fallar en reflejar las diferenciaciones de género en la población objetivo.
Mal fraseo de preguntas	Mal planteamiento de la pregunta o preguntas poco precisas pueden dejar fuera información relevante.
Elección de informante erróneo	Seleccionar a un informante que no está en la posición de reportar de manera correcta lo que se busca medir.
Presencia de sesgos y estereotipos en el lenguaje	Utilizar expresiones sesgadas o discriminatorias en la redacción de los instrumentos, especialmente en preguntas y opciones de respuesta.

Fuente: Elaboración propia.

C. VALIDACIÓN DE INSTRUMENTOS

Una vez diseñado el instrumento o las preguntas del cuestionario, se debe proceder a su validación antes de pasar a la fase de recolección. Estas acciones son especialmente relevantes en operaciones que buscan innovar en torno al enfoque de género. Por ejemplo, incorporando:

- **Nuevas temáticas en cuestionarios:** violencia de género, uso del tiempo, diversidades sexo genéricas, etc.
- **Nuevas variables de caracterización:** género, orientación sexual, persona cuidadora, persona dependiente, persona sustentadora del hogar, entre otras.

Según los resultados de estas pruebas y sus conclusiones, se podrán realizar ajustes para mejorar el instrumento. En los siguientes puntos se abordarán tres herramientas metodológicas usadas para el monitoreo y validación de los instrumentos:

1. Entrevistas cognitivas

La metodología de entrevistas cognitivas constituye un método cualitativo que examina los procesos cognitivos que llevan a cabo las personas informantes respecto a las preguntas e ítems de un cuestionario. Este mecanismo se orienta a la identificación de problemas en el proceso de aplicación y comprensión de preguntas y respuestas de un cuestionario (Collins 2003, a través de Estandarización de preguntas para la medición de sexo, género y orientación sexual (SGOS)). Con esta información, los equipos encargados del diseño de las preguntas pueden barajar mejoras a la comprensión del fenómeno a medir.

Es relevante contemplar tópicos relacionados con el enfoque de género en la aplicación de entrevistas cognitivas, especialmente en la introducción de temas emergentes. También se considera relevante contemplar la participación de organizaciones de la sociedad civil o activistas vinculados a las temáticas para tener una evaluación más efectiva del instrumento.

2. Operaciones piloto

Buscan poner a prueba los instrumentos de medición en condiciones reales de recolección, por lo que hacen posible:

- La indagación en la comprensión del instrumento por parte de las personas encuestadores e informantes.
- El monitoreo del tipo de respuestas según informantes, incluyendo frecuencias y tasas de respuestas.
- La detección de potenciales sensibilidades, fuentes de error y/o sesgos de género que puedan influir en subregistros y/o distorsión de lo que se está midiendo.
- La anticipación de las necesidades de capacitación para personas encuestadoras que puedan potenciar la recolección.

Para lograr los objetivos y propósitos descritos, será de gran utilidad que durante las operaciones piloto se realicen **observaciones técnicas**.

3. Observaciones técnicas u observaciones de campo

Esta metodología consiste en la observación directa de la aplicación de la encuesta y la respuesta de las personas informantes por parte de alguien que examina la instancia para analizar el diseño, construcción y recolección de los operativos (INE, 2024). Contar con esta metodología permite generar información para revisar el trabajo de campo, retroalimentar a las personas encuestadoras, detectar desafíos que surgen en el operativo y generar mejoras en los procesos iterativos.

Para un trabajo de recolección comprometido con la transversalización de la perspectiva de género, el monitoreo del trabajo de campo en las pruebas piloto es fundamental para detectar sesgos de género, preguntas sensibles y/o incomodidad de la persona informante. En consecuencia, las personas que estén a cargo de esta observación, capacitada en perspectiva de género, deberán ajustar aspectos que puedan afectar la recolección de información, la disponibilidad de informantes (diferencias entre mujeres y hombres) y la verificación de personas entrevistadoras para evitar sesgos en la recolección durante la entrevista (Cepal, 2024).

D. EL ENFOQUE DE GÉNERO EN LOS INSTRUMENTOS

Para asegurar el uso de lenguaje inclusivo y la ausencia de sesgos de género, es importante chequear los instrumentos en la etapa de validación. Este proceso aplica a todo tipo de instrumentos diseñados, como metodologías, manuales, cuestionarios y todo el material de capacitación al personal de campo. Se sugiere poner atención a los siguientes atributos, dependiendo del tipo de material.

ESQUEMA 8: EVALUACIÓN DEL ENFOQUE DE GÉNERO

Dimensión	Atributos
Forma	Hace uso de lenguaje inclusivo según las recomendaciones institucionales
	Ejemplos y recursos narrativos representan grupos humanos diversos, no reproducen sesgos ni estereotipos.
	No presenta problemas de redacción, ortografía o lógica que dificulten la comprensión del enfoque de género.
Contenido	Usa adecuadamente los conceptos relativos al sexo, género y orientación sexual.
	Presenta información desagregada por sexo, género u orientación sexual.

	Presenta información desagregada también por otros aspectos que permita entregar información de diversas mujeres.
	Presenta información enfocada en población LGTBQ+.
	Considera temáticas significativas para la perspectiva de género en estadísticas. Por ejemplo, la dimensión del trabajo no remunerado y la desigualdad de género asociada.
Mensaje	Asume un rol educativo sobre conceptos asociados al género, sexo y orientación sexual.
	Asume un rol de concientización sobre desigualdades de género y discriminación a población LGTBQ+.
	No reproduce creencias y percepciones culturales de estigmatización hacia las mujeres respecto los hombres.
	No contribuye a la estigmatización de la población LGTBQ+.

Fuente: Elaboración propia.

II. RECOLECCIÓN DE DATOS

El tercer proceso del modelo GSBPM a revisar es la Recolección de datos, que abarca distintas operaciones para la recopilación de los datos definidos previamente. Este capítulo incluye sugerencias para la integración del enfoque de género en las actividades de recolección, para lo que se requiere identificar y enfrentar posibles sesgos de género.

RESUMEN 2: RECOLECCIÓN

Proceso	Descripción	Subprocesos
Recolección de datos	Se recolecta la información necesaria a partir de diferentes métodos. También se cargan los datos al ambiente adecuado para el procesamiento.	1. Conformar el marco muestral y selección de la muestra 2. Establecer la logística para la recolección de datos 3. Ejecutar, supervisar y finalizar la recolección

Fuente: Elaboración propia con base en GSBPM (2019), adaptación institucional.

El proceso de Recolección de datos posee una relevancia especial, pues en ella ocurre la localización y contacto con las personas o unidades informantes que responderán los cuestionarios. Para lograr una recolección adecuada, se requiere contar con una planificación que brinde los lineamientos necesarios. Es necesario tener en cuenta que:

- La operación de recolección comprende un conjunto de procesos, acciones y tareas más allá de aplicar cuestionarios. También considera los aspectos logísticos y de capacitación, entre otros.
- Con los datos recolectados se construye la base de datos bruta de recolección, que contiene la información capturada sin más ediciones que las derivadas de precisiones por parte de las personas informantes⁸.
- “Informante idóneo” o “persona informante idónea” es quien cumple los atributos requeridos para suministrar la información solicitada sobre la unidad estadística seleccionada (un hogar, persona, establecimiento, etc.)

⁸ No obstante, cabe señalar que los Dispositivos Móviles de Captura (DMC) incorporan validaciones básicas en campo.

A. ENFOQUE DE GÉNERO EN LA PREPARACIÓN DE LA RECOLECCIÓN

1. Coordinación y logística

Para la integración del enfoque de género en las tareas de Recolección vinculadas a coordinación y logística, se recomienda:

- a) Promover la formación con enfoque de género transversalmente a los equipos por medio de capacitaciones, cursos de mejoramiento, entre otras iniciativas.
- b) Integrar un lenguaje inclusivo en los manuales de coordinación, manuales de campo, instructivos y en los nombres de cada cargo.
- c) Considerar estrategias de seguridad para los equipos con el fin de prevenir y enfrentar posibles situaciones de riesgo o agresiones con connotación de género durante la recolección.
- d) Abordar las necesidades de los equipos incorporando enfoque de género. Por ejemplo, considerando medidas de conciliación trabajo-familia para quienes lo requieran.
- e) Revisar constantemente la composición por género de los cargos de jefatura, generando acciones para evitar la predominancia masculina en cargos de liderazgo.

2. Comunicación durante la recolección

En las tareas de Recolección, es importante utilizar un lenguaje inclusivo, sin estereotipos ni discriminación en cada uno de los elementos comunicacionales.

CUADRO 4: COMUNICACIONES EN LA RECOLECCIÓN

Es relevante incorporar estos lineamientos en:

- **Todos los medios** a través de los que se establece contacto con las personas informantes, como correspondencia, correos electrónicos, llamadas telefónicas, reuniones, folletos y publicaciones en redes sociales.
- **La vinculación con organizaciones** del entorno durante las operaciones de recolección.
- **Las campañas informativas** orientadas a la ciudadanía y el público objetivo del estudio.

3. Prevenir los sesgos en la recolección

Los sesgos son factores o situaciones que afectan la validez, precisión y confiabilidad de los datos recopilados. Algunos de ellos se pueden generar durante el trabajo de campo.

Los **sesgos de género en la recolección** refieren a los posibles errores de medición generados durante las entrevistas por situaciones o factores socioculturales asociados a relaciones desiguales de género, estereotipos y creencias de las personas que participan en la entrevista.

Los **sesgos de género asociados a informantes** refieren al efecto que las creencias, valores, conocimientos, puntos de vistas, opiniones, expectativas o costumbres de informantes que podrían generar una distorsión en sus respuestas o en la comprensión de las preguntas y categorías.

Los **sesgos de género asociados a personas encuestadoras** refieren al efecto que podría generar en la entrevista las creencias u opiniones de personas encuestadoras. Se puede expresar en su lenguaje no verbal (postura, tono de voz, expresiones faciales), en el modo de aplicación de las preguntas y en los comentarios o explicaciones que complementan el cuestionario.

El siguiente esquema ofrece algunos ejemplos de sesgos de género presentes en la recolección y las posibles causas asociadas.

ESQUEMA 9: SESGOS DE GÉNERO EN LA RECOLECCIÓN

Causas	Sesgos de género en la recolección
Debilidad en capacitaciones a personas encuestadoras	Se pueden reproducir sesgos si se formulan las preguntas desde el prejuicio y/o falta de capacitación. Por ejemplo, si una persona encuestadora marca una categoría en género según lo que observa, sin preguntar al informante.
Problemas de comunicación durante la entrevista	Cuando el informante no comprende el contenido o el lenguaje del cuestionario. Esto sucede cuando el lenguaje es muy técnico o complejo. Por ejemplo, al preguntar por orientación sexual y no leer la definición de las categorías.
Deseabilidad social o desconfianza por parte del informante	Cuando la persona informante deliberadamente entrega una respuesta equivocada por deseabilidad social o por sospecha de la pregunta realizada. Por ejemplo, cuando una alguien no declara el género con el que se identifica por temor o vergüenza.

Fuente: Elaboración propia.

Aunque no es posible suprimir totalmente los sesgos de género (especialmente aquellos vinculados a informantes), existen medidas para aminorar sus efectos:

- a) Concientizar a los equipos operativos sobre estos efectos.
- b) Identificar los sesgos vinculados a informantes y personas encuestadoras, para evaluar estrategias adecuadas al estudio, considerando las preguntas de mayor sensibilidad.
- c) Fortalecer las capacitaciones dirigidas a personas encuestadoras, transmitiendo herramientas de aprendizaje y reflexión.
- d) Incorporar estrategias de monitoreo de sesgos en los operativos de recolección, como observaciones en terreno u entrevistas grupales a personas encuestadoras.

4. Capacitaciones a equipos de operación

Las capacitaciones contemplan el conjunto de actividades didácticas enfocadas en ampliar conocimientos y desarrollar habilidades en las personas. Estas iniciativas son clave para la integración del enfoque de género en las estadísticas. Es importante incorporar esta perspectiva de manera transversal en los distintos cargos y roles de la operación.

Conceptos importantes

Para el diseño de las capacitaciones se recomienda considerar la siguiente interrogante:

¿Qué conceptos del enfoque de género necesitan manejar los equipos para asegurar una recolección exitosa?

Lo anterior depende de las características y necesidades de cada operativo y cuestionario, pero en términos generales se aconseja:

- **No saturar** con conceptos ni entregar definiciones muy teóricas.
- Transmitir sólo los **conceptos necesarios** en cada operativo.
- Priorizar el uso de **ejemplos prácticos** para transmitir conocimientos.
- Aplicar una **mirada pedagógica** para fortalecer el aprendizaje.
- Diversificar las **maneras de enseñanza y aprendizaje** de acuerdo con la diversidad de participantes.

Algunos conceptos prioritarios de integrar en capacitaciones son: trabajo doméstico y de cuidados, trabajo remunerado y no remunerado, lenguaje inclusivo, sexo, género y orientación sexual.

Preguntas sensibles

Corresponden a preguntas que, debido a los tópicos que abordan, pueden estar cargadas de sensibilidad en las personas informantes. Lo anterior puede impactar en su funcionamiento, por ejemplo, conduciendo a la no respuesta o a la entrega de información poco veraz. En consecuencia, estas preguntas conllevan un riesgo de mayores tasas de no respuesta o errores de medición. Algunas de las preguntas comunes que usualmente se consideran sensibles son, por ejemplo, el consumo de drogas y/o alcohol, el comportamiento sexual, los ingresos, etc. (Tourangeau & Yan, 2007, a través del Estándar SGOS (2022)).

En este contexto, las preguntas de género y orientación sexual son consideradas potencialmente sensibles por motivos de resguardo de la vida privada, contexto cultural, deseabilidad social, desconocimiento de la temática y/o estigmatización histórica a grupos de las diversidades sexo-genéricas (INE, 2022). Estas situaciones pueden provocar la finalización anticipada de la encuesta, no querer responder y con ello aumentarla tasa de no respuesta.

A continuación, se enseñan algunas de las sugerencias para las variables de sexo, género, orientación sexual y persona de referencia.

Conceptos	Sugerencias
Sexo	• Enfatizar la relevancia de <u>leer la pregunta</u> y sus alternativas siempre, dando tiempo para esperar una respuesta antes de marcar. • Aclarar cuál es <u>la dimensión de sexo consultada</u> (sexo asignado al nacer, sexo declarativo o sexo registral), transmitiendo que estas respuestas pueden no coincidir entre sí. • Recaltar que <u>no se debe suponer</u>, sugerir ni cuestionarla respuesta. • Otorgar <u>respuestas tipo</u> en caso de que informantes consulten por qué se realiza esta pregunta.

Género y orientación sexual	• <u>Transmitir estos conceptos</u> de manera clara y sencilla según las definiciones metodológicas. • Remarcar la importancia de seguir los <u>flujos de aplicación</u> determinados metodológicamente. • Preparar a las personas encuestadoras a posibles <u>preguntas frecuentes</u> de personas informantes. • Priorizar el aprendizaje por medio de <u>ejercicios prácticos</u> para fortalecer las herramientas de aplicación.
Persona de referencia, jefatura de hogar o persona sustentadora principal	• Reforzar la importancia de <u>aplicar correctamente la pregunta</u>, sin suponer o sugerir respuestas. • Utilizar <u>lenguaje neutro</u>, guiándose por la redacción de las preguntas y las indicaciones del cuestionario. • Proponer <u>explicaciones tipo</u> a las personas encuestadoras en caso de que informantes no comprendan la pregunta. • <u>Evitar realizar comentarios</u> a modo de sugerencia, juicios o bromas sobre la respuesta entregada.

Fuente: Elaboración propia a partir de Estándar SGOS (2022)

Lenguaje no verbal

El lenguaje no verbal de las personas encuestadoras durante las entrevistas es crucial en las preguntas sexo, género y orientación sexual, entre otras. Es importante ejercitar y fortalecer las habilidades del lenguaje no verbal con el fin disminuir sesgos durante la recolección.

CUADRO 5: LENGUAJE NO VERBAL

Lenguaje no verbal en la entrevista • Tener una actitud atenta, respetuosa, calmada y neutral al aplicar la pregunta, para no influir en la respuesta. • Transmitir seguridad y confianza a través del contacto visual, expresión facial, postura y distancia respetuosa. • Cuidar el tono de voz y las entonaciones durante la lectura del cuestionario. • Marcar las respuestas sin realizar gestos, emitir juicios, bromas u opiniones. Bajo ningún caso interrumpir o rechazar la respuesta de alguna persona.

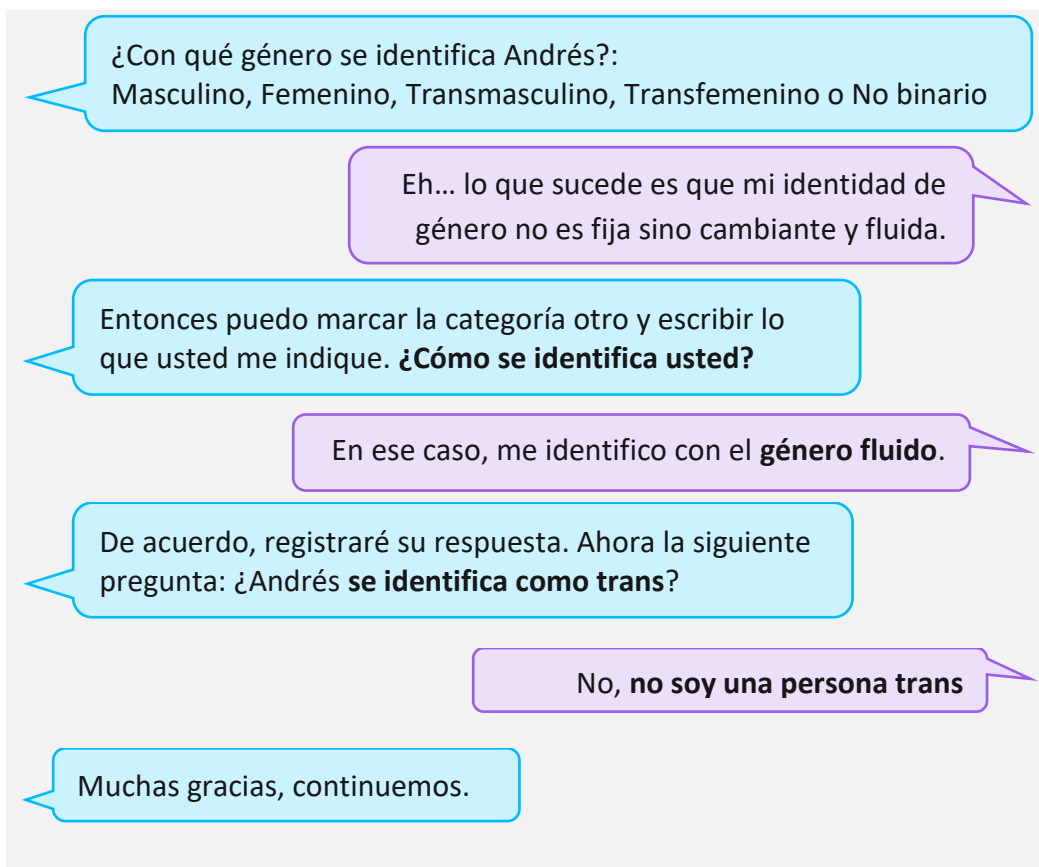
Preparación práctica

Para reforzar los aspectos anteriores, se recomienda desarrollar ejercicios de simulación para que las personas encuestadoras practiquen técnicas de aplicación y preparen su desplante ante distintos escenarios. Un ejemplo de un ejercicio práctico corresponde al siguiente.

Ejercicio de capacitación sobre preguntas SGOS

Contexto: Andrés es informante de una encuesta. En la pregunta de sexo declaró la categoría “hombre” y tiene 20 años. El siguiente diálogo ocurre entre un encuestador (globos a la izquierda, en celeste) y la persona informante (globos a la derecha, en lila).

ESQUEMA 10: EJEMPLO APLICACIÓN PREGUNTAS DE GÉNERO



Fuente: Elaboración propia.

A partir de la historia relatada, ¿cuáles serían las respuestas que debe anotar el encuestador?

Solución:

Sexo		Género		Clasificación trans	
SG01 ¿Cuál es el sexo de Andrés?		SG02 ¿Con cuál género se identifica Andrés?		SG03 ¿Andrés se identifica como trans?	
X	Hombre		Masculino		Sí
	Mujer		Femenino	X	No
			Transmasculino		
			Transfemenino		
			No binario		
		X	Otro (especifique)	Fluido	
			No sabe		
			Prefiere no responder		

Preguntas frecuentes de personas informantes

Contexto: Susana se encuentra respondiendo el Censo de Población y Vivienda. Ante la pregunta de género, plantea sus dudas. El siguiente diálogo ocurre entre una censista (globos a la izquierda, en celeste) y Susana (globos a la derecha, en lila).

¿Con qué género se identifica **SUSANA**?:
Masculino, Femenino, Transmasculino, Transfemenino o No binario

¿Y cuál es la diferencia con la pregunta de sexo?

Son conceptos relacionados, pero el sexo se asocia comúnmente a las características biológicas, mientras que el género se refiere a la identidad y expresión de las personas como femenino, masculino o no binario.

Entiendo, entonces si es mi identidad... tendría que ser femenina.

Gracias por su respuesta

Fuente: Elaboración propia.

Solución: Es relevante que el diálogo entre personas recolectoras e informantes transcurra en un tono respetuoso y sin inducir a respuestas basadas en la apariencia o prejuicios.

B. ORIENTACIONES PARA LAS OPERACIONES DE RECOLECCIÓN

La interacción que se establece entre las personas encuestadoras y las personas informantes en cada entrevista condiciona la calidad de los datos, la experiencia de las personas y la imagen institucional proyectada. Aunque son muchos los aspectos que se consideran durante las operaciones de recolección, hay algunos que requieren mayor énfasis al integrar la perspectiva de género:

1. Preguntas que requieren privacidad

Algunas preguntas vinculadas al enfoque de género requieren que las personas encuestadoras identifiquen si las personas informantes se sienten seguras de responder. Para ello, se deben considerar los siguientes factores:

- En el momento de la entrevista pueden existir factores del entorno que perturben la tranquilidad y seguridad de la persona informante.
- Se debe contemplar este riesgo especialmente en la aplicación de preguntas potencialmente sensibles (por ejemplo, referidas a orientación sexual o a violencia de género).
- Las personas encuestadoras deben buscar estrategias para garantizar la privacidad y tranquilidad de las y los informantes.
- Lo anterior impacta directamente en la calidad de los datos recopilados, pues disminuye el error no muestral.

El Estándar SGOS (2022) contempla mecanismos para entregar la posibilidad de aplicar la pregunta de orientación sexual en privado, dependiendo de los medios de recolección.

ESQUEMA 11: APLICACIÓN PREGUNTA ORIENTACIÓN SEXUAL

Modalidad de aplicación	Aplicación de la pregunta	Entrega de respuesta
Presencial en papel (PAPI)	Persona encuestadora entrega tarjetero que contiene la pregunta y categorías. Persona informante debe hacer lectura para sí.	Persona informante puede indicar con su dedo la categoría de respuesta en su tarjetero, o bien, puede decir en voz alta el número asociado a la categoría.

Presencial con Dispositivo Móvil de Captura (DMC)	Entregar dispositivo a persona informante para que lea por sí misma la pregunta y categorías.	Persona informante marca respuesta directamente en el DMC, sin necesariamente expresarla en voz alta.
Telefónica (CATI)	Persona encuestadora hace lectura de la pregunta y las categorías numeradas. Indicar a la persona informante que sólo es necesario decir en voz alta el número de la alternativa con la que se identifica.	Persona informante dice en voz alta el número asociado a la categoría de respuesta.

Fuente: Elaboración propia a partir de SGOS (2022)

2. Monitoreo de la recolección

Resulta de utilidad implementar estrategias para identificar puntos críticos y generar mecanismos para fortalecer la operación. Estas medidas son relevantes para la mejora continua de la producción estadística y la integración del enfoque de género en ella.

a. Entrevista grupal a equipos de recolección

Busca conocer la experiencia de las personas recolectoras en la aplicación de los cuestionarios. Se pueden generar durante las operaciones de recolección o al finalizarlas. Sus objetivos pueden ser diversos según las necesidades de los equipos productores:

- Conocer las percepciones y creencias de las personas encuestadoras respecto a nuevas preguntas y temáticas incorporadas.
- Identificar aspectos del diseño de los cuestionarios y capacitaciones que puedan estar generando sesgos de género.
- Conocer las estrategias desplegadas para la aplicación de las preguntas sobre sexo, género, orientación sexual u otras de interés.
- Indagar en las experiencias de recolección no previstas en capacitación y conocer cómo son abordadas por las personas encuestadoras.

b. Observaciones técnicas a la recolección

Como se mencionó anteriormente, las observaciones técnicas corresponden a una estrategia de investigación que permite observar la aplicación del cuestionario en el campo y posibles dificultades técnicas no identificadas durante la fase de diseño. En el

marco de la incorporación del enfoque de género en la recolección, algunos objetivos que se pueden considerar en la observación técnica son:

- Identificar la presencia de sesgos en la comprensión de los conceptos de interés.
- Conocer las reacciones de las personas ante ciertas preguntas, con énfasis en sus reacciones, interacciones y comunicación no verbal durante la entrevista.
- Observar la aplicación de las preguntas de interés, identificando paráfrasis u omisiones del cuestionario, estrategias ante situaciones imprevistas, y explicaciones ante algún cuestionamiento.

CUADRO 6: ESTRATEGIAS DE MONITOREO

Las estrategias de monitoreo permiten:

- Generar insumos para identificar sesgos de género en la recolección.
- Fortalecer las capacitaciones a personas encuestadoras y supervisoras.
- Establecer indicaciones para mejorar la aplicación de los cuestionarios.

3. Errores de aplicación de preguntas SGOS

Por distintos motivos, pueden ocurrir ciertos errores en la aplicación de las preguntas sobre sexo, género y orientación sexual. Algunos ejemplos de ello se encuentran a continuación.

a. Cruce de conceptos de género y orientación sexual

Frente a la pregunta de género es posible que algunas personas respondan espontáneamente una categoría de orientación sexual (como "lesbiana" o "gay"). Ante esta situación, es necesario entregar la oportunidad de rectificar la respuesta. Para ello se recomienda:

- Recordar que la pregunta refiere al género y no a la orientación sexual.
- De ser necesario, leer nuevamente la pregunta y sus alternativas.
- Evitar expresiones como "usted se equivocó" ni inducir una respuesta.
- No profundizar en explicaciones conceptuales que afecten la continuidad del cuestionario.

En este escenario, la persona informante podrá modificar o mantener su respuesta inicial. Si insiste en su respuesta inicial, la persona encuestadora deberá marcar la categoría otro y escribir lo señalado por la persona informante en la pregunta abierta ¿Cuál?

b. Rechazo a las preguntas SGOS

Habr  personas que por distintos motivos est n menos dispuestas a entregar información sobre el género u orientación sexual. Algunos consejos para enfrentar estas situaciones son:

- Mantener una actitud comprensiva y de respeto.
- Enfatizar amablemente: “estas preguntas son importantes para conocer las necesidades de las personas”.
- Intentar obtener la información leyendo nuevamente la pregunta y sus categorías, sin presionar ni inducir opciones.
- Si la persona insiste en no responder, marcar la alternativa "Prefiere no responder".

En casos excepcionales, algunas personas informantes podrían mostrar una actitud agresiva ante la aplicación de estas preguntas, y provocar inseguridad en la persona encuestadora. Se sugiere tomar distancia, evitar la confrontación y marcar “Prefiere no responder”. La seguridad e integridad de los equipos es prioritaria.

En cualquiera de estos escenarios, es importante no dar pie a debates respecto a la opinión de las personas informantes. Posteriormente, se debe privilegiar dar continuidad al cuestionario.

III. PROCESAMIENTO

Debido a la reciente incorporación del estándar SGOS a distintas operaciones estadísticas del INE, actualmente se está elaborando una serie de orientaciones para el procesamiento de la información recolectada. Estas orientaciones contemplan agrupaciones, formulación de indicadores, recodificaciones y anonimización. No obstante, a la fecha, aún está siendo validadas dichas orientaciones, razón por la cual, no se incorporan en este documento.

IV. ANÁLISIS DE RESULTADOS

En este capítulo se abordará la etapa de Análisis, que contempla distintas actividades vinculadas a la obtención de los resultados estadísticos. El siguiente resumen muestra los subprocesos del Análisis.

RESUMEN 3: ANÁLISIS

Proceso	Descripción	Subprocesos
Análisis de Resultados	Se obtienen los resultados estadísticos y se preparan para la difusión.	1. Preparar borrador de resultados. 2. Validar los resultados 3. Interpretar y explicar los resultados. 4. Aplicar control a la divulgación. 5. Finalizar los resultados

Fuente: Elaboración propia con base en GSBPM (2019), adaptación institucional.

En este proceso se avanza en el objetivo central de la producción estadística, es decir, generar las estadísticas de interés. En este proceso son cruciales el resguardo de la calidad de los datos y la interpretación de los resultados.

A. LOS INDICADORES DE GÉNERO

Los **indicadores estadísticos** son representaciones numéricas construidas a partir de datos estadísticos por medio de fórmulas matemáticas que tienen el objetivo de representar y monitorear fenómenos o situaciones de la realidad.

Los **indicadores de género** son indicadores estadísticos con enfoque de género, cuyo objetivo es capturar y monitorear diferencias y desigualdades que se expresan en la situación de mujeres, hombres y personas de las diversidades sexo-genéricas en distintos ámbitos de la vida.

CUADRO 7: INDICADORES DE GÉNERO

Los indicadores de género:

- Identifican focos de desigualdad de género.
- Miden los cambios en las relaciones de género a través del tiempo y en diferentes contextos.
- Posibilitan información relevante para políticas públicas y proyectos con enfoque de género.

En la fase “Análisis de resultados”, es importante que los equipos técnicos identifiquen si existen nuevas oportunidades de indicadores de género no contemplados en el plan de análisis, ya sea por no haber integrado el enfoque de género en la fase de Diseño y planificación, o bien, porque los datos obtenidos develan oportunidades no anticipadas.

CUADRO 8: CRITERIOS INDICADORES DE GÉNERO

Criterios para diseñar indicadores de género	
• Relevancia	• Validez
• Precisión	• Especificidad
• Oportunidad	• Confiabilidad
• Claridad	• Factibilidad
• Comparabilidad	• Verificabilidad
• Accesibilidad	

A modo de ejemplo, la siguiente tabla enseña una serie de situaciones en que no se cumple al menos uno de los criterios mencionados anteriormente.

ESQUEMA 12: EJEMPLOS DE CRITERIOS NO CUMPLIDOS

Situación	Criterio no cumplido
Para descargar los tabulados es necesario llenar un largo formulario con datos personales	Accesibilidad
El número de datos recolectados es insuficiente para realizar una adecuada inferencia a partir de un diseño estadístico de muestreo	Precisión
Los indicadores no son publicados junto al metadato que contiene la fórmula de cálculo	Verificabilidad
La medición no cuenta con una periodicidad estable o la publicación de los datos se realiza con desfase respecto al periodo de referencia.	Oportunidad
No se cuenta con recursos económicos suficientes para realizar una recolección que sea representativa de la realidad que se busca medir	Factibilidad

Fuente: Elaboración propia

Al proponerse la tarea de construir indicadores de género, es posible tomar distintas opciones, que se resumen a continuación:

ESQUEMA 13: OPCIONES PARA CONSTRUIR INDICADORES

Opción		Ejemplo
1	Los indicadores de género se obtienen a partir de la desagregación por sexo de indicadores preexistentes	Según la ENE trimestre abr-jun 2023 (INE), la tasa de ocupación de mujeres fue de 46,9%.
2	Se construyen nuevos indicadores sobre temas emergentes relacionados con el enfoque de género, que son desagregados por sexo o género.	Según la ENUT 2015 (INE) el tiempo promedio dedicado al trabajo no remunerado en día de semana fue de 6,1 horas en mujeres.
3	Se desarrollan indicadores focalizados en mujeres o población LGTBQ+.	Según la ENVCM 2024 (SPD), 33,4% de las mujeres han experimentado violencia intrafamiliar general alguna vez en su vida.

Fuente: Elaboración propia

Las opciones 1 y 2 permiten la construcción de brechas de género con el fin de analizar la realidad comparada entre mujeres y hombres.

1. Tipos de variables para construir indicadores

A grandes rasgos, las variables de una base de datos pueden ser clasificadas en dos grupos según su nivel de medición (categóricas-cualitativas o numéricas-cuantitativas). En el siguiente esquema se mencionan algunos ejemplos comunes de variables disponibles en las bases de datos que tienen relevancia para el análisis con enfoque de género.

ESQUEMA 14: EJEMPLOS DE VARIABLES SEGÚN NIVEL DE MEDICIÓN

	Variables categóricas o cualitativas	Variables numéricas o cuantitativas
Variables relevantes para el enfoque de género	Sexo, género, orientación sexual, pertenencia a pueblos originarios, categoría ocupacional, etc.	Edad, ingresos, horas, etc.
Tipos de indicadores que se pueden construir	Proporciones, porcentajes, tasas y ratios.	Medias, medianas y cuantiles

Fuente: Elaboración propia

A partir de un conjunto de variables es posible construir diferentes tipos de indicadores, cuya elección dependerá del fenómeno que se busca representar y de la disponibilidad de los

datos. En las siguientes páginas serán descritos los tipos de estadísticos utilizados con mayor frecuencia en el diseño de indicadores de género.

Proporciones y porcentajes

- Una proporción se define como el número relativo de observaciones en una determinada categoría de una variable, dividido por el número total de observaciones de esa variable. Se pueden expresar en porcentajes al multiplicarlas por 100.
- Se suelen utilizar para analizar grupos de la población que en su composición presentan una sobrerrepresentación de mujeres u hombres.
- En las estadísticas de género, son comunes dos tipos de proporciones: las distribuciones (inter-sexo) y las concentraciones (intra-sexo).

DISTRIBUCIONES

- Son útiles para comparar y comprender la presencia de mujeres y hombres dentro de un grupo que comparte una misma categoría o característica.
- Al sumar ambas distribuciones, el resultado debería ser 100%.
- Es posible generar una brecha de género restando el porcentaje de hombres al porcentaje de mujeres. Esta brecha de género estará expresada en puntos porcentuales (pp.)

TABLA 1: EJEMPLO DE DISTRIBUCIÓN Y BRECHA DE GÉNERO

Distribución porcentual y brecha de género de personas microemprendedoras, por sexo, según año. Años 2017, 2019 y 2022.				
Año	Distribución porcentual microemprendedores (%)	Distribución porcentual microemprendedoras (%)	Total (%)	Brecha de género (pp.)
2017	60,8	39,2	100	-21,5
2019	61,4	38,6	100	-22,8
2022	59,3	40,7	100	-18,7

Fuente: Elaboración propia a partir de Encuesta de Microemprendimiento, INE - Chile.

El porcentaje de mujeres microemprendedoras se ha mantenido en torno al 40% del total de personas microemprendedoras entre los años 2017 y 2022.

CONCENTRACIONES

- Estos indicadores permiten comparar la concentración de cada sexo respecto de su total.
- La suma de todas las concentraciones de cada sexo debe ser igual a 100, a menos que las categorías no sean excluyentes o se excluya alguna opción (como NS/NR). En estos casos es relevante incorporar una nota con la correspondiente explicación.
- Es posible calcular una brecha de género al restar la concentración de hombres a la concentración de mujeres en una misma categoría. Esta brecha de género se expresa en puntos porcentuales.

TABLA 2: EJEMPLO DE CONCENTRACIÓN Y BRECHA DE GÉNERO

Concentración y brecha de género de personas ocupadas según horas semanales trabajadas, 2021			
Tiempo trabajo semanal	Mujeres (%)	Hombres (%)	Brecha de género (pp.)
1 a 30 horas	25,7	13,6	12,1
31 a 43 horas	13,5	16,1	-2,6
44 a 45 horas	47,8	50,3	-2,5
46 horas o más	12,9	20	-7,1
Total	100	100	---

Fuente: Elaboración propia a partir de la Encuesta Suplementaria de Ingresos 2021, INE.

Los datos señalan que el 25,7% de las mujeres ocupadas trabajaron en jornadas semanales de hasta 30 horas semanales durante 2021, con una brecha de género de 12,1 puntos porcentuales respecto a los hombres.

Tasas

- Número de sucesos que se producen en un determinado intervalo de tiempo (generalmente un año) dividido entre el total de la población expuesta al riesgo de suceso durante el mismo periodo.
- El cálculo de tasas suele acompañarse de bases multiplicativas para facilitar la interpretación de los datos (por ejemplo, x100.000 o x10.000).
- Se utilizan para describir cambios en la ocurrencia de eventos a través del tiempo.
- Por ejemplo, la tasa de fecundidad y la tasa de femicidios.

TABLA 3: EJEMPLO DE TASA

Número y tasa de femicidios consumados, según año. Años 2017-2021		
Año	Número de femicidios consumados (Total)	Tasa de femicidios consumados por 100.000 mujeres (%)
2018	42	0,4
2019	46	0,5
2020	43	0,4
2021	44	0,4
2022	43	0,4

Fuente: Elaboración propia a partir de datos del Circuito Intersectorial de Femicidio.

$$\left(\frac{N^{\circ} \text{ víctimas directas de femicidios consumados en el año } t}{\text{Población de mujeres en el año } t} \right) * 100.000$$

Durante el año 2021, 0,4 de cada 100.000 mujeres murieron a causa de un femicidio

Ratio o razón

- Expresan el tamaño relativo de dos números (A) y (B) que suelen representar categorías distintas.
- La ratio de un número A y otro número B se define como A/B, y se utilizan para señalar cuántas unidades del numerador hay por cada unidad del denominador. Pueden tomar valores mayores que la unidad.
- Con frecuencia se utiliza la base de 100. Por ejemplo, la ratio de masculinidad expresa el número de hombres por cada 100 mujeres.

TABLA 4: EJEMPLO DE RATIO O RAZÓN

Número y razón de causas externas de mortalidad por sexo, 2020			
Total muertes por causas externas (N)	Número de muertes por causas externas hombres (N)	Número de muertes por causas externas mujeres (N)	Razón causas externas de mortalidad hombres/mujeres (por 100)
7.786	5.861	1.925	304,5

Fuente: Elaboración propia a partir de Estadísticas Vitales 2020, INE - Chile

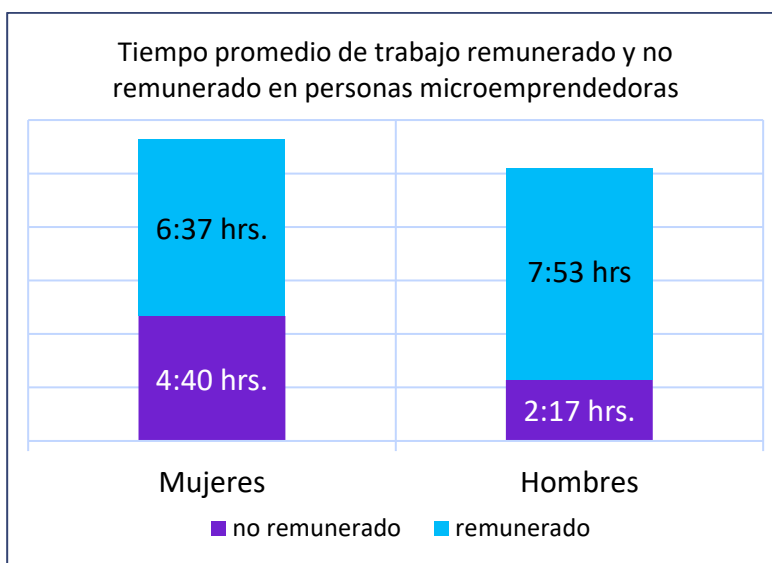
$$\left(\frac{N^{\circ} \text{ de hombres muertos por causas externas}}{N^{\circ} \text{ de mujeres muertas por causas externas}} \right) * 100$$

El año 2020, por cada 100 muertes de mujeres por causas externas, hubo 304,5 muertes de hombres por las mismas causas.

Medias o promedios

- La media aritmética o “promedio” se define como la suma de los valores de una variable dividida por el número total de observaciones.
- El promedio es un estadístico ampliamente conocido y suele interpretarse como un valor representativo de su respectivo conjunto de datos.
- Ejemplos de indicadores de género a partir de medias son:
 - Tiempo promedio dedicado diariamente a trabajo no remunerado, según sexo.
 - Ingreso medio de personas ocupadas, según sexo.

GRÁFICO 1. EJEMPLO DE MEDIA



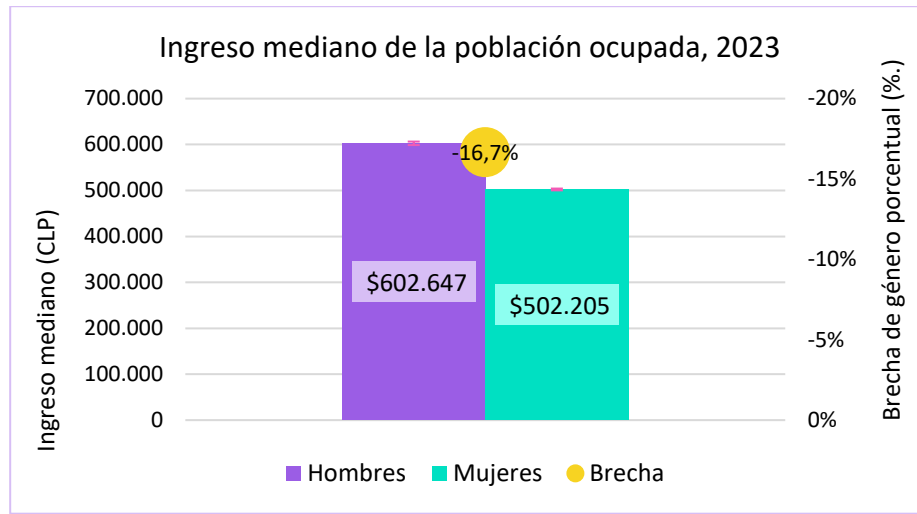
Fuente: Elaboración propia a partir de VII Encuesta de Microemprendimiento (EME) (2022).

Medianas y cuantiles

- Los cuantiles son medidas de posición que dividen un conjunto de observaciones ordenadas de menor a mayor en partes iguales.

- La mediana es un tipo de cuantil que divide un grupo de datos en dos partes iguales. Otros cuantiles utilizados corresponden a quintiles (divide los datos en 5) y deciles (divide los datos en 10).
- Se recomienda su uso en variables cuantitativas con una gran amplitud de datos y/o presencia de valores atípicos que distorsionen la media, como los indicadores de ingreso según sexo.

GRÁFICO 2. EJEMPLO DE MEDIANA



Fuente: Elaboración propia a partir de Encuesta Suplementaria de Ingresos (ESI) (2023)

Brechas de género

- Las brechas de género son indicadores diseñados para representar la desigualdad de género.
- Tradicionalmente se comparan los grupos desagregando según la variable “sexo”, pero también podría ser utilizada la variable “género” si se encuentra disponible.
- Dependiendo del tipo de variables, es posible generar brechas de género a partir de dos métodos:

BRECHA DE GÉNERO A PARTIR DE LA DIFERENCIA

- Se genera a partir de la resta simple de los dos indicadores.
- Se recomienda cuando la unidad de medida es de uso extendido y de fácil interpretación.
- Útil para indicadores de proporción, donde la brecha **se expresa en puntos porcentuales (pp.)**

TABLA 5: EJEMPLO DE BRECHA DE GÉNERO A PARTIR DE LA DIFERENCIA

Brecha de género entre dirigentes de sindicatos vigentes de base activos (2023)		
Hombres dirigentes (%)	Mujeres dirigentes (%)	Brecha de género (pp.)
63,3	36,7	-26,6
Fuente: Elaboración propia a partir de Registros Administrativos de la Dirección del Trabajo 2023		
En 2023, la brecha de género entre hombres y mujeres dirigencias de sindicatos de base activos fue de -26,3 puntos porcentuales, en desmedro de las mujeres.		

BRECHA DE GÉNERO PORCENTUAL

- Consiste en estandarizar la brecha de género en **porcentaje**.
- Se sugiere aplicar en variables numéricas cuya unidad de medida varía a través del tiempo y contextos nacionales.

TABLA 6: EJEMPLO DE BRECHA DE GÉNERO PORCENTUAL

Brecha de género en el ingreso mediano de personas ocupadas (2022)		
Ingreso mediano hombres (\$)	Ingreso mediano mujeres (\$)	Brecha de género (%)
602.647	502.205	-16,7
Fuente: Elaboración propia a partir de Encuesta Suplementaria de Ingresos 2022, INE		
$Brecha\ de\ género = \frac{(ingreso\ mujeres - ingreso\ hombres)}{ingreso\ hombres} * 100$ En 2022, la mediana de ingresos de mujeres ocupadas fue 16,7% menos que la mediana de ingresos de hombres ocupados.		

En conclusión, existen distintas opciones para generar indicadores, las que cuentan con sus respectivas ventajas y limitaciones. En el Esquema 17 se muestra un resumen de los tipos de estadísticos a utilizar según el nivel de medición de las variables disponibles.

ESQUEMA 15: INDICADORES SEGÚN TIPOS DE VARIABLES

Variables categóricas	Variables numéricas
Proporciones: representan adecuadamente categorías de la población que tienen una composición desigual de hombres y mujeres.	Medias o promedios: número que busca ser representativo de un conjunto de datos al sumarlos y dividirlos por el número de observaciones.
Tasas: reflejan la ocurrencia de eventos en un periodo determinado de tiempo.	Medianas y cuantiles: representan la distribución de los datos en partes iguales.
Ratios: se utilizan para enseñar la relación entre dos grupos distintos de población.	

Fuente: Elaboración propia.

B. VARIABLES PARA EL ANÁLISIS CON ENFOQUE DE GÉNERO

Para construir indicadores de género es clave aplicar desagregaciones según variables de caracterización que permiten el análisis comparado de la situación de las personas y hogares en relación con el sexo, género u orientación sexual de las personas. Además, las desagregaciones permiten la construcción de brechas de género.

1. Bases de datos a nivel personas

La desagregación según sexo es una medida mínima de aplicar. Cuando los productos miden género y/u orientación sexual, las oportunidades de cruces se incrementan.

VARIABLE “SEXO”

Categorías	(1) Hombre (2) Mujer
------------	-------------------------

Esta variable es parte de la mayor parte de los productos estadísticos, generalmente contempla dos categorías que permiten analizar la situación diferenciada según sexo en los distintos indicadores estadísticos referidos a personas. Por ejemplo, los indicadores estadísticos de la Encuesta Nacional de Empleo (ENE) son desagregados según sexo, permitiendo comparar la situación de mujeres y hombres:

TABLA 6: EJEMPLO DE DESAGREGACIÓN POR SEXO

Tasa de desocupación (%)	Trimestres móviles (2022-2023)												
	may-jul	jun-ago	jul-sep	ago-oct	sept-nov	oct-dic	nov-ene	dic-feb	ene-mar	feb-abr	mar-may	abr-jun	may-jul
Total País	7,9	7,9	8,0	8,0	7,9	7,9	8,0	8,4	8,8	8,7	8,5	8,5	8,8
Mujeres	8,2	8,2	8,3	8,6	8,7	8,6	8,6	9,0	9,5	9,5	9,1	8,9	9,0
Hombres	7,7	7,7	7,9	7,5	7,4	7,3	7,6	7,9	8,3	8,0	8,1	8,2	8,6

Fuente: Boletín estadístico: Empleo trimestral. Edición n°298, 30 agosto 2023, INE.

La variable sexo también permite el cálculo de brechas, por ejemplo, a partir de la Encuesta Nacional de Juventudes (ENJUV) se obtiene el indicador "Porcentaje de jóvenes fuera de la fuerza de trabajo que estarían dispuestos a buscar trabajo resolviendo labores domésticas o de cuidado". Este indicador se desagrega por sexo y se calcula la brecha de género.

TABLA 7: INDICADOR DESAGREGADO POR SEXO

Porcentaje de jóvenes fuera de la fuerza de trabajo que estarían dispuestos a buscar trabajo resolviendo labores domésticas o de cuidado (2018 Y 2022)				
Año	Total población (%)	Porcentaje mujeres (%)	Porcentaje hombres (%)	Brecha (pp.)
2018	22,8	32,4	1,4	31
2022	23,0	30,4	4,4	26

Fuente: Elaboración propia a partir de Encuesta Nacional de Juventudes, INJUV.

La desagregación de los datos por sexo es la condición mínima para elaborar estadísticas con enfoque de género.

VARIABLE “GÉNERO”

Categorías	(1) Masculino (2) Femenino (3) Transmasculino (4) Transfemenino (5) No binario
------------	--

La medición del género en encuestas a personas se ha integrado paulatinamente durante los últimos años. El INE ha incorporado esta variable en distintos operativos según las recomendaciones del Estándar SGOS (2022).

Se recomienda que la desagregación y estimación de brechas a partir de la variable “género” considere las recomendaciones de procesamiento, que contemplan la interacción entre las variables sexo, género y clasificación trans.

VARIABLE “ORIENTACIÓN SEXUAL”

Categorías	(1) Gay (2) Lesbiana (3) Bisexual (4) Heterosexual
------------	---

La medición de la orientación sexual se ha integrado recientemente en operativos estadísticos. En el INE se siguen las recomendaciones del Estándar SGOS (2022), cuyas categorías se muestran en el cuadro anterior.

A diferencia de la variable “género”, es posible desagregar los datos por "orientación sexual" tal como están diseñadas sus categorías, sin aplicar interacciones con otras variables, siempre y cuando la información cumpla niveles adecuados de precisión estadística⁹.

2. Base de datos a nivel hogares:

Es posible desagregar a partir del sexo de la persona de referencia del hogar (por ejemplo, jefatura de hogar o persona sustentadora principal).

⁹ Para fines de resguardar la precisión de los indicadores obtenidos a partir de encuestas a hogares, el INE cuenta con un estándar para evaluar todas las estimaciones con el fin de entregar alertas respecto a la fiabilidad de algunas desagregaciones de los datos. Se recomienda aplicar dicho estándar para los análisis que se puedan realizar a partir de resultados provenientes de encuestas de hogares (INE, 2020). Más información en el siguiente apartado.

VARIABLE “SEXO JEFATURA DEL HOGAR”

La variable “sexo” de la persona identificada como jefatura de hogar ha sido utilizada para desglosar los datos a nivel de hogares según sexo. Así, los casos se dividen entre hogares con jefa de hogar mujer y hogares con jefe de hogar hombre.

La interpretación de estos datos debe considerar que la imputación de las características de la jefatura al resto del hogar es limitada, pues los hogares son heterogéneos en sus intereses, necesidades y recursos.

Además, existen múltiples criterios que llevan a la identificación de la jefatura de hogar por parte de los/as integrantes del hogar. Por ejemplo: autoidentificación, criterio de autoridad o criterio económico.

VARIABLE “SEXO DE LA PERSONA SUSTENTADORA PRINCIPAL”

A diferencia de la variable “jefatura del hogar”, la variable “persona sustentadora principal” busca estandarizar el criterio a partir del cual se define al o la “representante” de cada hogar en el análisis de los datos.

En este caso, el criterio estaría vinculado a la dimensión económica y financiera del hogar. De todas maneras, la interpretación debe considerar que las características de la persona sustentadora principal pueden ser diferentes a las del resto del hogar.

C. CONSIDERACIONES TÉCNICAS PARA LOS INDICADORES DE GÉNERO

Para que los indicadores de género cumplan su objetivo, es importante considerar los siguientes aspectos técnicos estadísticos:

ESQUEMA 16: CONSIDERACIONES TÉCNICAS PARA LOS INDICADORES DE GÉNERO

1	Resguardar la calidad estadística de las estimaciones con el fin de asegurar su representatividad de la realidad que buscan capturar.
2	Aplicar test de hipótesis a las brechas de género para garantizar su significatividad.
3	Elaborar notas técnicas para complementar información relevante.

Fuente: Elaboración propia.

1. Evaluación de la calidad de las estimaciones provenientes de encuestas de hogares

El “Estándar para la evaluación de la calidad de las estimaciones en encuestas de hogares” (INE, 2020), presenta una serie de lineamientos para la evaluación de la calidad de las estimaciones provenientes de encuestas de hogares.

El estándar tiene como propósito establecer los criterios que permitan identificar qué tan precisa y confiable es la información que se publica respecto a los atributos de la población que se pretende caracterizar.

Estos criterios están relacionados con los niveles de precisión de las estimaciones y condicionan su publicación. La evaluación de la calidad de los datos tiene dos etapas: la evaluación de cada una de las estimaciones, y la evaluación del tabulado en su conjunto.

Evaluación de estimaciones

La evaluación de las estimaciones considera los siguientes estadísticos:

ESQUEMA 17: CRITERIOS DE PRECISIÓN ESTADÍSTICA

N	Criterio	Definición	Umbral
1	Tamaño muestral (N)	Total de unidades de análisis consideradas para obtener las estimaciones	Sesenta (60) o más casos por estimación
2	Grados de libertad (gl)	Resta entre el número de observaciones independientes y el número de parámetros estimados.	Nueve (9) o más grados de libertad
3	Error estándar (ee)	Expresión que permite observar la dispersión de los datos, se obtiene de la raíz cuadrada de la varianza de muestreo. Se usa en proporciones y razones	Menor o igual que el máximo error estándar tolerable
4	Coeficiente de variación (cv)	Expresión porcentual de la variabilidad de los datos, se obtiene al dividir el error estándar por la estimación. Se usa para totales y medias.	15% o menos

Fuente: Elaboración propia a partir de INE (2020) Estándar para la evaluación de la calidad de las estimaciones en encuestas de hogares.

Según estos criterios, las estimaciones se pueden clasificar en:

ESQUEMA 18: CLASIFICACIÓN DE ESTIMACIONES

Estimaciones fiables	Estimaciones poco fiables	Estimaciones no fiables
Cumplimiento de todos los criterios, estimaciones son consideradas confiables y precisas de un parámetro poblacional.	Cumplimiento de los criterios asociados al tamaño muestral y a los grados de libertad. No se cumplen los criterios de error estándar o coeficiente de variación. Se recomienda utilizar estas estimaciones con cautela para interpretar características poblacionales. Incorporar notas técnicas que señalen estas advertencias en documentos oficiales.	No hay cumplimiento de los criterios sobre tamaño muestral o grados de libertad. El coeficiente de variación supera el 30%. No se recomienda el uso de estas estimaciones.

Fuente: Elaboración propia a partir de INE (2020) Estándar para la evaluación de la calidad de las estimaciones en encuestas de hogares.

Evaluación de tabulados

Luego de la evaluación individual de cada estimación, se debe analizar el tabulado para establecer si es publicable o no. El criterio definido en el Estándar del INE considera que “un tabulado es *publicable* si **más de 50% de las estimaciones** presentes en él fueron clasificadas como *estimaciones fiables*. En cualquier otro caso, el tabulado no debe publicarse” (INE, 2020).

ESQUEMA 19: EJEMPLO DE TABULADO PUBLICABLE

	Hombres	Mujeres
Tramo etario 1	Estimación fiable	Estimación no fiable
Tramo etario 2	Estimación fiable	Estimación fiable
Tramo etario 3	Estimación no fiable	Estimación fiable

Fuente: Elaboración propia.

En este ejemplo, el tabulado que cruza sexo/tramo etario contiene 6 celdas, de las que 2 presenta estimaciones “no fiables”. Esto equivale a 66,7% de las estimaciones fiables, por lo que cumple con los requisitos para ser publicable.

2. Pruebas de significancia para brechas de género

Las brechas de género son muy importantes para las estadísticas de género pues permiten conocer con precisión cómo se expresan las diferencias y desigualdades estadísticamente en la población.

Un análisis riguroso de brechas requiere evaluar ciertos aspectos estadísticos para identificar si las desigualdades pueden ser extrapolables a toda la población. Para asegurar la calidad de las inferencias sobre las brechas de género es fundamental considerar:

- El comportamiento de los intervalos de confianza de las estimaciones, buscando que los intervalos de las estimaciones comparadas no se encuentren superpuestos.
- La aplicación de una prueba de hipótesis para contrastar las estimaciones, contemplando el tipo de indicador y la naturaleza de las variables. La hipótesis nula del testeo establecería que no existe diferencia significativa entre las estimaciones de hombres y mujeres.

D. PRESENTACIÓN DE RESULTADOS CON ENFOQUE DE GÉNERO

En el análisis de resultados se deciden los formatos para la presentación de resultados e indicadores estadísticos. Los más comunes corresponden a tabulados y gráficos. Se recomienda que estos elementos estén acompañados de un metadato que proporcione una interpretación de los datos precisa y que contribuya a aclarar la información expuesta.

Independiente de la forma en que se entreguen los resultados, se recomienda considerar los siguientes principios:

ESQUEMA 20: RECOMENDACIONES COMUNICACIONALES

Claridad y simplicidad	Narrativa	Diseño
• Centrarse en el mensaje que se busca entregar. • Maximizar el impacto y minimizar el ruido. • Prescindir de los elementos que no aportan.	• Enmarcar los datos en un contexto que contribuya a su comprensión. • Desarrollar un relato sobre los datos que les otorgue relevancia y sea comprensible.	• Encontrar un equilibrio entre el diseño visual y la utilidad práctica de cada elemento.

Fuente: Elaboración propia.

Además, se debe considerar que:

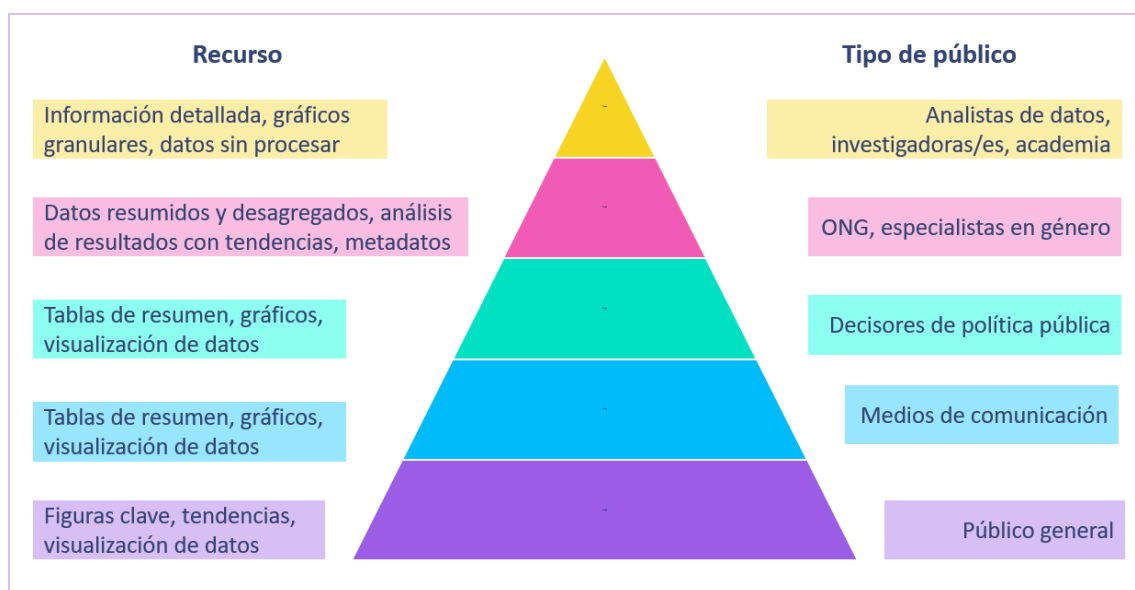
ESQUEMA 21: ELEMENTOS RELEVANTES DE LA COMUNICACIÓN

1	El público objetivo impacta en las maneras de presentar la información estadística: - Mientras mayor sea el nivel de conocimiento técnico, los recursos pueden ser más detallados y complejos. - Para llegar a un público más amplio, las maneras de presentar los datos deben ser más simples y de fácil interpretación.
2	El medio (informes escritos, videos, afiches) determina qué tipo de formatos se utilizarán para la presentación de resultados y sus elementos estéticos (color, animación, hipervínculos, entre otros).
3	El mensaje determina los indicadores y resultados que serán seleccionados y resaltados a partir del análisis de resultados.

Fuente: Elaboración propia.

Es relevante escoger un tipo de recurso para la presentación de datos que esté en concordancia con el nivel de conocimiento técnico de las personas usuarias de la información a las que se busca llegar. Por ejemplo, figuras simples de visualización de datos pueden ser interpretadas fácilmente por el público general, mientras que ciertos tipos de gráficos de mayor complejidad solo podrán ser utilizados adecuadamente por personas con la formación técnica respectiva. En el siguiente esquema se enseñan algunos ejemplos de recursos según el tipo de público objetivo. Mientras más especializado sea el recurso, se puede entregar una información más compleja y completa, pero disminuirá la población usuaria que puede acceder a ellos.

ESQUEMA 22: RECURSOS PARA LA PRESENTACIÓN DE RESULTADOS



Fuente: UN Women (2020) Training Syllabus. Curriculum on Gender Statistics Training.

Algunas recomendaciones para la presentación de resultados con enfoque de género son las siguientes:

1. Tabulados

Para la presentación de resultados de estadísticas de género se debe considerar que los tabulados de indicadores de género consideran al menos la desagregación por sexo o género. Además, puede incluir el cruce de otras variables (como nivel educacional, rango etario, entre otras). Algunas recomendaciones para el diseño de tabulados con una o más desagregaciones son:

- Implementar un **diseño discreto y sencillo** para dar el protagonismo necesario a los datos y las categorías de desagregación aplicadas.
- Incorporar suficientes **metadatos** que entreguen contexto a la información presentada (título, fuente y unidad de medida).
- **Optimizar la información** expuesta en cada elemento de la tabla.

En el caso de los tabulados de proporciones y brechas de género, es de utilidad:

ESQUEMA 23: RECOMENDACIONES PARA TABULADOS DE BRECHAS

1	Exponer conjuntamente los datos de todas las categorías de sexo o de género, según sea el caso, para favorecer interpretación conjunta y comparativa de los valores de cada categoría.
2	Las brechas no deben exponerse sin los estimadores de cada sexo con las que fueron calculadas, para darle contexto a los datos.
3	Utilizar lenguaje neutro en los distintos elementos del tabulado, para evitar sesgos de género y confusiones de interpretación.

Fuente: Elaboración propia.

Estos aspectos se pueden observar en la siguiente tabla a modo de ejemplo:

TABLA 8: EJEMPLO DE TABLA QUE INTEGRA RECOMENDACIONES

Porcentaje de personas jóvenes iniciadas sexualmente que vivieron un embarazo no planificado, según sexo y año. Años 2006, 2009, 2012, 2015, 2018 y 2022.			
Año	Porcentaje de mujeres (%)	Porcentaje de hombres (%)	Brecha (pp.)
2006	42,0	18,2	-23,8
2009	41,8	18,4	-23,4

2012	27,5	15,5	-12,0
2015	26,8	17,7	-9,1
2018	23,8	10,5	-13,3
2022	26,3	13,0	-13,3

Fuente: Elaboración propia a partir de Instituto Nacional de la Juventud INJUV, Encuesta Nacional de Juventudes 2009, 2012, 2015, 2018, 2022.

2. Gráficos

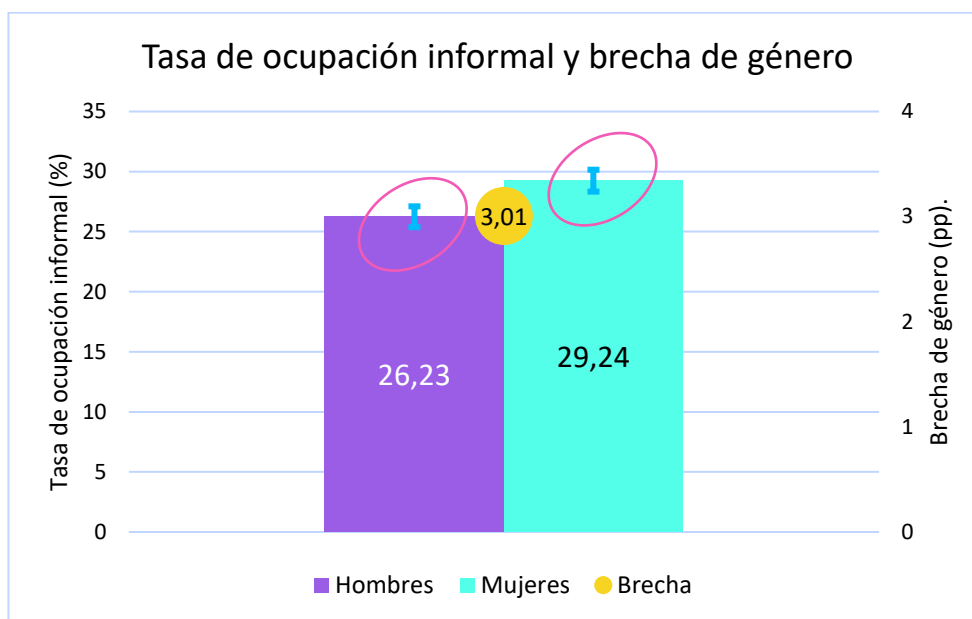
Los gráficos son representaciones visuales de los datos que facilitan su comprensión a través de distintos elementos (como colores, formas, tamaño y movimiento). Constituyen un material atractivo para comunicar datos, pues combinan elementos verbales y no verbales para transmitir un mensaje.

Existen múltiples alternativas para graficar información estadística, la elección del tipo de gráfico depende de la naturaleza del indicador y el mensaje a comunicar. Algunos ejemplos son:

- Gráficos de barras
- Histogramas
- Gráficos de líneas
- Gráficos de dispersión
- Gráficos de área

Un recurso importante para incorporar en los gráficos son los intervalos de confianza, utilizados en indicadores provenientes de encuestas por muestreo. Los intervalos de confianza permiten identificar visualmente si las estimaciones de hombres y mujeres son estadísticamente significativas. Para asegurarse de esto, es importante que los intervalos no se solapen, como se explicó en el apartado anterior.

GRÁFICO 3. EJEMPLO DE GRÁFICO CON INTERVALOS DE CONFIANZA



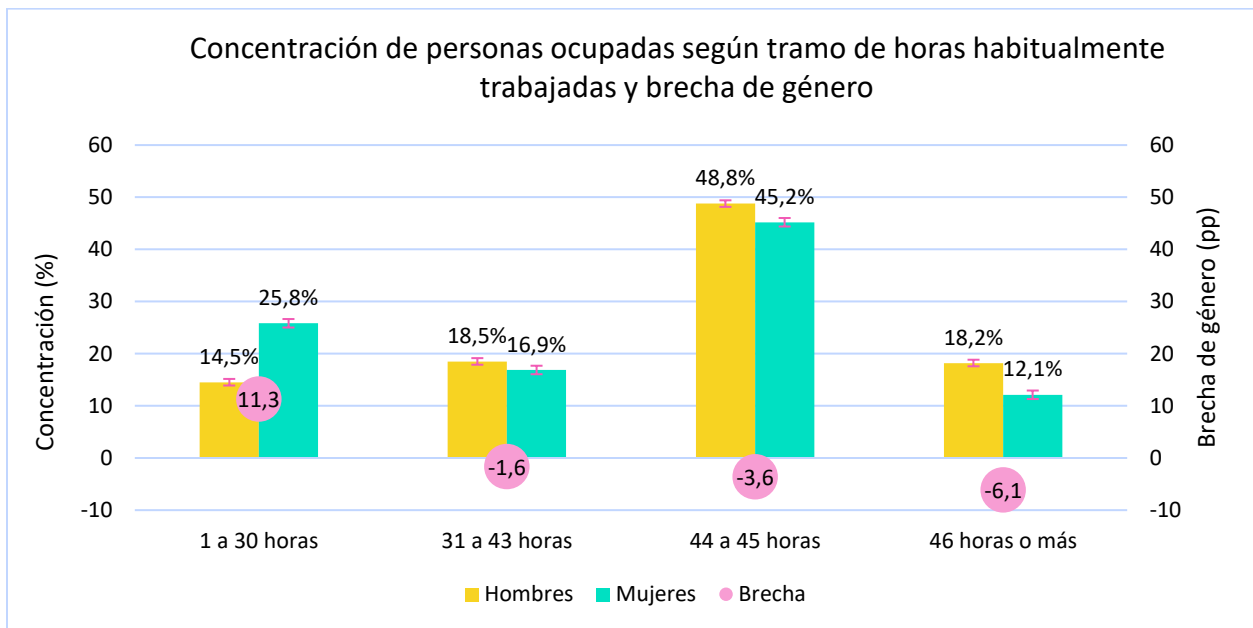
Fuente: Elaboración propia a partir de INE, Encuesta Nacional de Empleo, trimestre octubre noviembre diciembre 2023

Con todos los elementos anteriormente mencionados en cuenta, se presentan algunas clases de gráficos junto a sus ventajas.

Gráfico de barras

- El gráfico 4 representa de la concentración de personas ocupadas según sexo tramo de horas habitualmente trabajadas.
- Mientras el eje vertical primario enseña las concentraciones, el eje vertical secundario contiene la brecha de género expresada en puntos porcentuales.
- El gráfico incluye barras de error para visualizar los intervalos de confianza. De esta forma, es posible examinar visualmente la significancia de la diferencia entre las estimaciones de cada sexo.

GRÁFICO 4. EJEMPLO DE GRÁFICO DE BARRAS VERTICALES

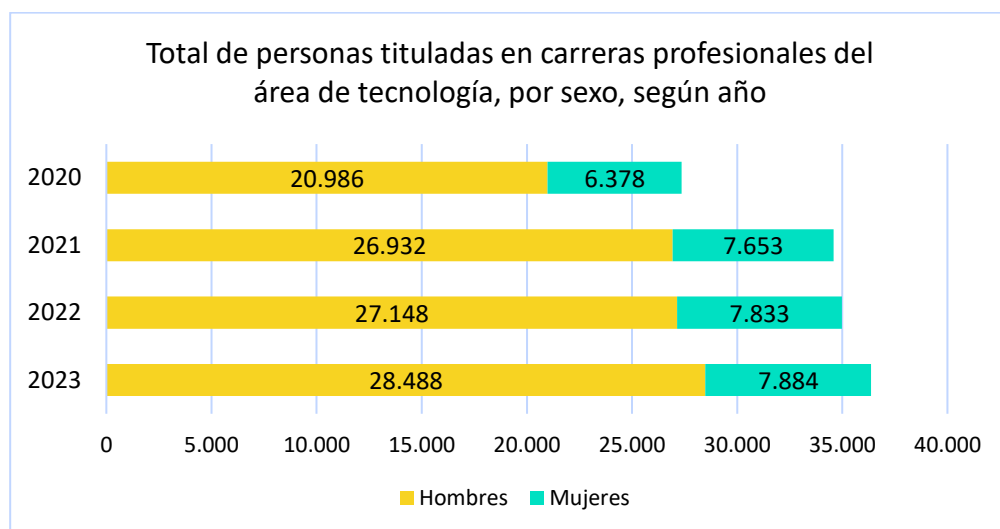


Fuente: Elaboración propia a partir de INE, Encuesta Nacional de Empleo (ENE), trimestre móvil octubre-noviembre-diciembre 2023

Gráfico de barras agrupadas

- El gráfico 5 enseña el total de personas tituladas en carreras profesionales en el área de tecnología desde 2020 hasta 2023, desagregado por sexo.
- Las barras agrupadas permiten observar las variaciones del total de personas tituladas en cada sexo y a nivel general.
- En este tipo de gráficos la incorporación de barras de error o intervalos de confianza puede ser confusa. En este caso, estos elementos no son necesarios dado que los datos provienen de registros administrativos.

GRÁFICO 5. EJEMPLO DE GRÁFICO DE BARRAS AGRUPADAS

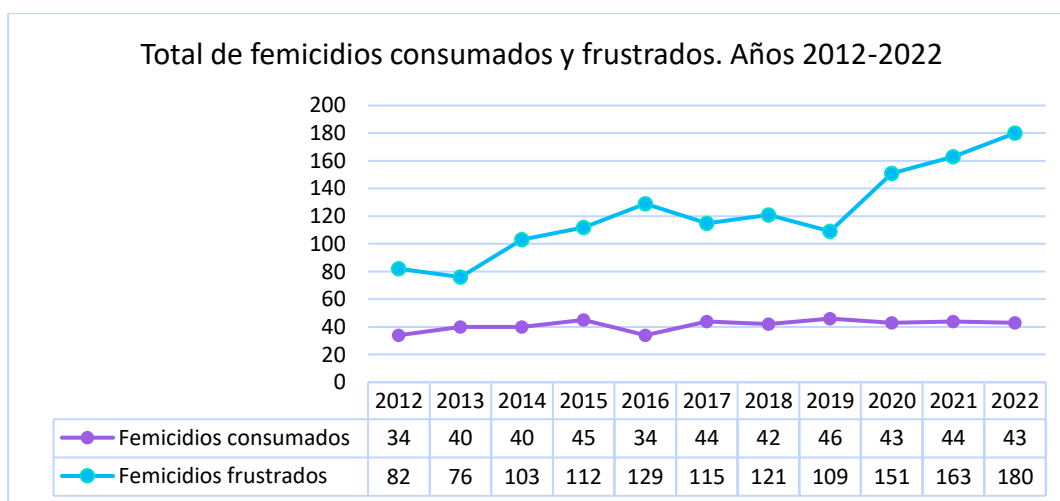


Fuente: Elaboración propia a partir de SIES, Mineduc-Chile.

Gráfico de líneas

- El gráfico 6 enseña el total de femicidios consumados y frustrados desde 2012 a 2022.
- El diseño de un gráfico de líneas facilita la apreciación de la evolución del indicador a lo largo de los años.
- Al tratarse de 20 cifras distintas que pueden sobrecargar el área del gráfico, se optó por incluir un tabulado con los datos en la zona inferior para su consulta.

GRÁFICO 6. EJEMPLO DE GRÁFICO DE LÍNEAS



Fuente: Elaboración propia a partir de Sistema Red de Asistencia a Víctimas (SRAV) del Circuito Intersectorial de Femicidio (CIF)

3. Interpretación

La interpretación es un elemento que acompaña cualquier recurso de visualización de datos. Algunas sugerencias para interpretar cifras con enfoque de género implican:

ESQUEMA 24: SUGERENCIA PARA LA INTERPRETACIÓN DE DATOS

1	No caer en interpretaciones con sesgos de género.
2	Utilizar recomendaciones de lenguaje inclusivo para transmitir el mensaje sin confusiones.
3	Siempre verificar que las diferencias de las estimaciones entre hombres y mujeres sean estadísticamente significativas.
4	Considerar la ocurrencia de eventos coyunturales que puedan haber incidido en los fenómenos medidos.

Fuente: Elaboración propia

V. DIFUSIÓN

El último proceso del modelo GSBPM que será abordada es la Difusión, que abarca las diferentes tareas enfocadas en publicar y transmitir los productos estadísticos al público usuario. Contempla una serie de subprocesos descritos en el resumen de abajo:

RESUMEN 4: DIFUSIÓN

Proceso	Descripción	Subprocesos
Difusión	Contempla la publicación de los productos estadísticos al público usuario.	1. Actualizar sistemas de salida. 2. Generar productos de difusión. 3. Gestionar la publicación de productos de difusión. 4. Promocionar de productos de difusión. 5. Gestionar soporte a usuarios.

Fuente: Elaboración propia con base en GSBPM (2019), adaptación institucional.

Las tareas del proceso de Difusión son clave para dar valor al proceso estadístico anterior. Su principal objetivo es comunicar oficialmente a las personas usuarias los diversos análisis estadísticos obtenidos. Se usan distintas estrategias que consideran múltiples acciones, formatos y medios. Para una difusión efectiva y exitosa se debe considerar su planificación desde el comienzo del proceso de producción estadística GSBPM.

Además, la perspectiva de género debe estar presente en toda acción de difusión en miras de comunicar con transparencia, calidad y oportunidad. En el presente capítulo se exponen recomendaciones para incorporar el enfoque de género en estas actividades.

A. ESTRATEGIA COMUNICACIONAL DE LAS ESTADÍSTICAS

Un desafío central de la difusión es comunicar de manera estratégica. Para que esto sea posible, es importante considerar algunos objetivos estratégicos como los siguientes:

- Asegurar la excelencia en la calidad estadística y la confiabilidad de la información que se comunica.
- Visibilizar distintos fenómenos que se manifiestan en la población y su transformación en el tiempo.
- Fomentar la usabilidad de las estadísticas oficiales.
- Acercar las estadísticas oficiales a la ciudadanía y organizaciones de la sociedad civil, disminuyendo brechas comunicacionales.
- Orientar la toma de decisiones, el desarrollo de políticas públicas, investigaciones y otros intereses de la ciudadanía.

Asimismo, es importante integrar objetivos estratégicos que consideren la perspectiva de género, tales como:

- Garantizar la ausencia de estereotipos y sesgos de género en el mensaje y en todas las acciones comunicacionales.
- Dar a conocer estadísticamente la situación comparada de mujeres y hombres, y también de la población de la diversidad sexual y de género.

Además de los objetivos estratégicos referidos anteriormente, es indispensable que un plan comunicacional considere las ideas centrales de cada producto estadístico y las oportunidades de información que brindan.

1. Generar un plan comunicacional

Realizar una caracterización de lo que se espera comunicar es el punto de partida para generar el Plan Comunicacional. Para lo anterior se recomienda:

- Identificar los conceptos generales y definiciones metodológicas transversales para el proceso de comunicación.
- Conocer los análisis y principales resultados obtenidos del proceso estadístico.
- Identificar ideas fuerza para el relato comunicacional.
- Definir los formatos, audiencias de interés y canales de comunicación idóneos.
- Programar acciones e hitos comunicacionales y planificar su temporalidad (calendario).
- Todos los aspectos anteriores deben considerar el enfoque de género.

¿Cómo construir el plan? Se recomienda utilizar preguntas de caracterización para orientar el enfoque y las acciones comunicacionales. Por ejemplo:

CUADRO 9: PREGUNTAS PARA ORIENTAR ACCIONES COMUNICACIONALES

Preguntas orientadoras ¿Qué se va a comunicar? ¿Cómo se va a comunicar? ¿Cuándo se va a comunicar? ¿A quién se va a comunicar? ¿Por qué se va a comunicar? ¿Hay sesgos de género?

2. Acciones comunicacionales

El plan comunicacional debe contemplar acciones en todas las fases del proceso estadístico.

- Algunas de estas son necesarias para la preparación de la fase de difusión. Por ejemplo, el diseño de los gráficos para difundir los resultados oficiales en boletines e infografías.
- Otras acciones tienen fines diferentes a la difusión de resultados. Por ejemplo, las campañas comunicacionales para difundir operativos de recolección.

Todas las acciones deben estar en coherencia con los objetivos de los productos estadísticos respectivos, al plan comunicacional y el enfoque de género. Por lo tanto, es crucial el trabajo sincronizado entre los equipos técnicos, operativos y comunicacionales. El siguiente esquema muestra algunos ejemplos de acciones comunicacionales para distintas fases del proceso de producción estadística.

ESQUEMA 25: EJEMPLOS DE ENFOQUE DE GÉNERO EN ACCIONES COMUNICACIONALES

Detección de necesidades	Diseño y planificación	Construcción
Identificación de necesidades comunicacionales de estadísticas de género por parte de las audiencias.	Integración de lenguaje inclusivo y libre de estereotipos de género en toda la documentación de diseño y metodología.	Aplicación del enfoque de género en documentos de recolección: cuestionarios, manuales de campo y capacitaciones
Recolección	Análisis y procesamiento	Difusión
Campañas de difusión de operativos considerando enfoque de género y lenguaje inclusivo.	Elaboración de indicadores estadísticos y de género para difundir.	Construcción de relato comunicacional aplicando enfoque de género

Fuente: Elaboración propia.

3. Diálogos con audiencias estratégicas

La realización de diálogos con personas de audiencias estratégicas de las estadísticas de género es una acción clave a considerar en la primera fase del proceso estadístico (detección de necesidades). Los diálogos contribuyen a:

- Detectar necesidades de información de estadísticas con enfoque de género.
- Conocer a las audiencias según su conocimiento y experiencia en estadísticas.
- Indagar en sus intereses respecto indicadores estadísticos y brechas de género.

- Identificar necesidades de comunicación inclusiva, para construir estrategias dirigidas a personas con discapacidad.
- Anticipar riesgos comunicacionales en la interpretación del enfoque de género aplicado.
- Identificar formatos y canales de comunicación idóneos.
- Dialogar respecto estereotipos o sesgos de género que sean percibidos en los productos de divulgación.

CUADRO 10: PREGUNTAS PARA GUIAR LOS DIÁLOGOS CON AUDIENCIAS ESTRATÉGICAS

Preguntas para guiar los diálogos	
• ¿Qué información estadística con enfoque de género necesitan o les interesa?	
• ¿Qué canales y formatos utilizan o prefieren para informarse?	
• ¿Cuál es su nivel de conocimiento estadístico?	
• ¿Cuál es su interés en el enfoque de género?	
• ¿Para qué utilizan esta información?	

4. Toma de decisiones

Al igual que en el apartado anterior, se sugieren preguntas para tomar decisiones en torno a qué, a quiénes, por qué medio y cómo se comunicará.

ESQUEMA 26: PREGUNTAS PARA LA TOMA DE DECISIONES

¿Qué mensaje se comunicará?	¿Qué conceptos o resultados son los más relevantes de informar? ¿Qué ámbitos son relevantes de profundizar desde la perspectiva de género?
¿A qué audiencia se entregará la información?	• Público general • Público especializado
¿Qué potenciales usos tendrá la información?	• Investigación • Uso científico o académico • Diseño de políticas públicas • Conocimiento general • Otros
¿Mediante qué formatos se difundirá la información?	• Bases de datos, tabulados y metadatos • Reportes y boletines estadísticos • Infografías • Videos • Eventos de divulgación • Otros

¿Mediante qué medios se difundirá la información?	• Sitios web institucionales • Redes sociales • Televisión • Radio • Otros
--	--

Fuente: Elaboración propia.

Una vez obtenidos los resultados de la operación estadística y construido el plan comunicacional, se contará con todos los insumos necesarios para elaborar un relato estadístico que permitirá llevar adelante la difusión.

B. RELATO ESTADÍSTICO CON ENFOQUE DE GÉNERO

¿Qué es un relato estadístico?

Refiere a la narración de los resultados estadísticos obtenidos. Este escrito se compone de distintos elementos que se articulan para entregar el mensaje que se quiere comunicar (indicadores, antecedentes, referencias metodológicas, interpretaciones técnicas, fuentes, ejemplos, comparaciones, etc.).

El relato estadístico permite la construcción de distintos documentos de divulgación: boletines, infografías, divulgación en RRSS, entre otros

Importancia para las entidades productoras de estadísticas

El relato contribuye a:

- Dotar de sentido y coherencia los resultados estadísticos obtenidos.
- Demostrar la relevancia de la información estadística producida.
- Informar al público general acerca de los resultados estadísticos obtenidos.

Importancia de la incorporación del enfoque de género en el relato

El enfoque de género es clave para difundir resultados estadísticos sin reproducir estereotipos y para dar a conocer la magnitud de las desigualdades de género y su cambio en el tiempo a través de las estadísticas.

Para lo anterior, es necesario aplicar adecuadamente los conceptos del enfoque de género, el uso del lenguaje inclusivo, y el desarrollo de un análisis comparado de la situación de mujeres, hombres y la población de las diversidades sexuales y de género.

Consideraciones para construir el relato estadístico

En primer lugar, es importante **identificar conceptos relevantes del enfoque de género** relacionados a la temática de estudio. Según los objetivos de cada proyecto y los resultados obtenidos, los productos tienen distintas posibilidades para incorporar el enfoque de género en el relato estadístico.

En segundo lugar, es clave **analizar los datos con enfoque de género** para obtener indicadores que aborden distintos aspectos relevantes, como trabajo, cuidados, violencia, salud sexual, diversidades, etc.

El siguiente esquema contiene un paso a paso para la incorporación del enfoque de género en el relato.

ESQUEMA 27: GUÍA PARA EL ENFOQUE DE GÉNERO EN EL RELATO ESTADÍSTICO

Paso 1	Identificar datos e indicadores que sean relevantes de narrar con enfoque de género: a. Información estadística desagregada por sexo y/o género. b. Indicadores relevantes para las temáticas de género, analizados con dicha perspectiva: calidad de vida, trabajo no remunerado, diversidades, salud, migración, etc. c. Es relevante considerar criterios de calidad estadística respecto a lo que se comunica
Paso 2	Identificar si en el análisis de datos del producto estadístico hay información relevante para el enfoque de género que no haya sido considerada y que se pueda sugerir para ser incorporada en el relato.
Paso 3	Identificar si el relato estadístico está redactado con lenguaje inclusivo y con enfoque de género. a. Reemplazar ejemplos que reproduzcan sesgos de género o estereotipos. b. Redactar de manera inclusiva o neutra, evitando nombrar a un sólo sexo o género. c. Utilizar los conceptos adecuados y ejemplos que visibilicen diversas realidades humanas.

Fuente: Elaboración propia.

Para la construcción del relato estadístico claro y asertivo, se recomienda generar un trabajo coordinado entre áreas técnicas y comunicacionales.

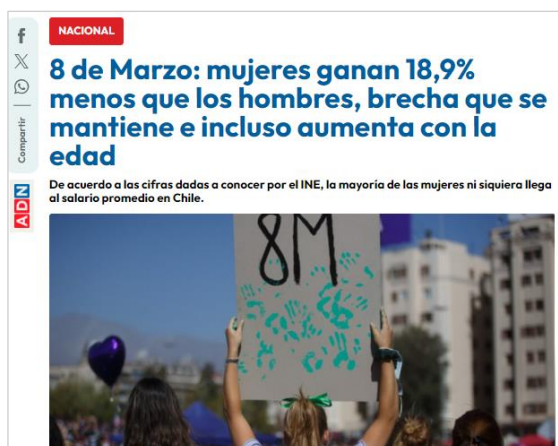
EJEMPLO APLICADO 1

A continuación, se presenta el fragmento de un relato sobre género y desigualdad de ingresos elaborado a partir de los datos de la Encuesta Suplementaria de Ingresos 2021. Este relato acompañó la publicación de infografías en conmemoración del Día Internacional de la Mujer (8 de marzo). Debajo del texto se encuentran dos apariciones en prensa de los datos publicados.

Género y desigualdad en ingresos en Chile durante 2021 (fragmento)

“Las estimaciones obtenidas la *Encuesta Suplementaria de Ingresos* (2021) arrojaron que **la mitad de las mujeres recibieron ingresos iguales o menores a \$405.348, en cambio la mitad de los hombres recibió ingresos iguales o menores a \$500.000**, lo que significa una brecha de género de -18,9%, es decir, las mujeres ganan casi un quinto menos que los hombres.”

“Además, al analizar los ingresos de las personas según edad, se evidencia que en todos los tramos etarios las mujeres ganan en promedio menos que los hombres. **Aquella desigualdad se acentúa entre las personas de 65 años y más**, en el cual las mujeres recibieron un ingreso promedio de \$395.608 mientras que en los hombres de la misma edad fue de \$591.087, lo que significa una **brecha de género de -33,1%**, es decir, un tercio menos que los hombres.”



C. LENGUAJE Y ESTÉTICA CON ENFOQUE DE GÉNERO

El uso de lenguaje y estética con enfoque de género también corresponde a un aspecto estratégico de las comunicaciones.

- El lenguaje es uno de los pilares de cualquier tipo de comunicación e interacción oral o escrita. Mediante el lenguaje se producen situaciones comunicativas que permiten la transmisión de conocimiento e información.
- La estética en las comunicaciones se refiere a la organización, jerarquización y diseño que se otorga a los elementos visuales de una situación comunicativa.

La transversalización del enfoque de género en la producción estadística implica un esfuerzo por no reproducir expresiones que refuercen desigualdades y discriminaciones. Esto debe ser considerado en el lenguaje y estética utilizados. En este apartado se revisarán recomendaciones en torno al lenguaje y luego a la estética.

1. Lenguaje inclusivo

Existen distintas estrategias para la implementación de la perspectiva de género en las comunicaciones de la producción estadística. Las principales son las siguientes:

ESQUEMA 28: ESTRATEGIAS PARA EL LENGUAJE INCLUSIVO

No utilizar expresiones discriminatorias	Implica que las palabras y géneros gramaticales utilizados no reproduzcan estereotipos, jerarquías o discriminaciones de género. Además, es necesario revisar la manera en que se redactan los mensajes.
Visibilizar el género cuando lo exija la situación comunicativa	Reconocer los momentos en que sea necesario explicitar el género de las personas a las que se refiere. Algunas situaciones ameritan dar cuenta de la heterogeneidad de un grupo de personas, por ejemplo, indicando "mujeres, hombres y personas no binarias".
No visibilizar el género cuando no lo exija la situación comunicativa	Identificar las ocasiones en que es preferible optar por palabras y géneros gramaticales que neutralicen el género de las personas, o comunidades de las que se alude.

Fuente: Elaboración propia.

En línea con lo anterior, hay variadas recomendaciones para el uso del lenguaje inclusivo en la estadística. Estas acciones buscan reflejar la diversidad humana en la sociedad, sin detrimento de las personas según su sexo o género. Es posible aplicar estos lineamientos a la comunicación escrita y oral.

a. Uso de palabras neutras genéricas

ESQUEMA 29: EJEMPLOS DE PALABRAS NEUTRAS GENÉRICAS

Recomendación	Ejemplos de usos no recomendados	Ejemplos de usos recomendados
Genérico masculino se sustituye por una idea genérica real	• El hombre • La trayectoria de los trabajadores	• Las personas • La trayectoria del personal
Genérico masculino se sustituye por un sustantivo abstracto no sexuado (metonímico)	• Encuestadores • Ocupados • Usuarios	• Personas encuestadoras • Población ocupada • Público usuario
Genérico masculino se reemplaza por un sustantivo plural formal	• Los estudiantes • El jefe • Los niños	• El estudiantado • La jefatura • La infancia
Genérico masculino se sustituye por gentilicio para referirnos a hombres y mujeres habitantes	• La encuesta de RREE se aplicará a los peruanos residentes de Santiago	• La encuesta de RREE se aplicará a la población peruana residente de Santiago
Genérico masculino se sustituye por cambio en la sintaxis con frases impersonales o pasivas que omiten al sujeto	• Todos los funcionarios deberán marcar su registro de asistencia	• El registro de asistencia es obligatorio sin excepción
Genérico masculino se elimina por preposiciones, verbos sustantivados	• Adecuadamente calificados • Si estás aburrido	• Con calificación adecuada • Si te aburres

Fuente: INE (2014) Uso del lenguaje inclusivo en la producción estadística: una guía práctica desde el enfoque de género

b. Uso de pronombres, artículos y adjetivos que visibilicen a los géneros femenino y masculino

ESQUEMA 30: EJEMPLOS DE PRONOMBRES, ARTÍCULOS Y ADJETIVOS

Recomendación	Ejemplos de usos no recomendados	Ejemplos de usos recomendados
Pueden usarse adjetivos que integren explícitamente a ambos sexos	¿Algún miembro de su hogar fue víctima de algún delito?	¿Alguien integrante de su hogar ha sido víctima de un delito?
Muchos pronombres masculinos son innecesarios y evitables usando el plural formal	- El incremento de consumidores de drogas explica que muchos de ellos cometan delitos. “El que”, “Los que”, “Aquellos que” buscan empleo por primera vez. “Ambos”.	- El incremento del consumo de drogas explica en gran parte la prevalencia de delitos. - Quien o quienes buscan empleo por primera vez. - Una y otro; él y ella; ambas partes.
El artículo puede ser neutro, de acuerdo con el sustantivo o asociado a un nombre.	- Los vamos a encuestar - Los miembros del sindicato manifiestan que...	- Les vamos a encuestar - Integrantes del sindicato manifiestan que...

Fuente: INE (2014) Uso del lenguaje inclusivo en la producción estadística: una guía práctica desde el enfoque de género

c. Nombrar en femenino y masculino ocupaciones, cargos y profesiones

ESQUEMA 31: EJEMPLOS DE NOMBRAR EN FEMENINO Y MASCULINO

Recomendación	Ejemplos de usos no recomendados	Ejemplos de usos recomendados
En nombres variables se menciona el femenino y el masculino. No hay posibilidades de agregar un sustantivo neutro.	- Como empleador u obrero - Las(os) empleadas(os) domésticas(os)	- Como empleador/empleadora; obrero/obrero - Servicio doméstico; personal doméstico o de limpieza
En nombres invariables se incorpora de tal modo que se puede ajustar a la persona que refiere.	- Telefonista, recepcionista - Representante - Cesante - Agente de seguros	- El/la telefonista, el/la recepcionista - El/la representante - La/el cesante - La/el agente de seguros

Fuente: INE (2014) Uso del lenguaje inclusivo en la producción estadística: una guía práctica desde el enfoque de género

d. Alternar el orden en que se mencionan los sexos o géneros

Cuando la situación comunicativa requiera visibilizar el sexo o género de las personas, es importante evitar mencionar siempre en primer lugar al mismo sexo o género.

Lo anterior es importante, porque influye en la percepción de la información, en la cual suele señalar primero la situación referente a los hombres.

Algunos ejemplos de usos recomendados son:

- Las trabajadoras y trabajadores.
- La situación de mujeres y hombres.
- "Según sexo la tasa de desocupación de las mujeres se situó en 9,3%, y la de los hombres, en 8,8%." (Boletín ENE, trimestre móvil junio-agosto 2023)

2. Estética inclusiva

El enfoque de género aplicado a la estética implica no reproducir estereotipos de género en los diseños gráficos, que incluyen los recursos de comunicación visual y audiovisual de las estadísticas. Es importante identificar los aspectos estéticos que podrían generar sesgos y discriminaciones, optando por técnicas que sean neutras y/o que logren visibilizar la diversidad de las personas sin generar estereotipos.

Los principales aspectos estéticos para considerar al aplicar enfoque de género en la comunicación de estadísticas son las imágenes, los colores y el uso del espacio.

a. Imágenes

Las ilustraciones o fotografías tienen la posibilidad de potenciar la conexión con la audiencia, en tanto captan su atención y amenizan la visualización de los documentos.

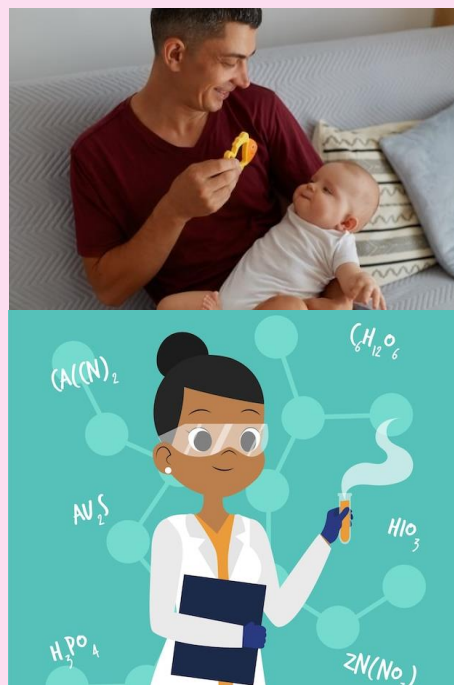
Su uso debe ser coherente con los objetivos de los productos estadísticos y de aquello que se busca transmitir en el relato comunicacional. Su propósito es facilitar la comprensión de los mensajes, sin generar distracciones o ambigüedades respecto a estos. Además, deben ser apropiadas al tipo de documento que las integre. Por ejemplo, su uso es más adecuado en infografías que en informes técnicos.

En términos generales, se recomienda:

Representar diversos tipos de familias y hogares



No reproducir estereotipos en roles o actividades



Representar a las mujeres de manera diversa



No revictimizar en temáticas de violencia de género



Fuente: Elaboración propia.

Además, se debe apuntar a una comunicación inclusiva en sus múltiples dimensiones humanas, considerando:

- No reproducir estereotipos de belleza ni formas de vestir.
- Diversificar las características fenotípicas y de los cuerpos.
- Variar las edades de las personas representadas.
- Integrar imágenes de personas con discapacidad de un modo inclusivo y no peyorativo.
- Diversificar el uso de colores de pieles.

b. Colores

Los colores son cruciales en la comunicación de estadísticas, ya que son un elemento importante de los gráficos, además de facilitar la organización de la información.

La producción gráfica y publicitaria ha asignado ciertos colores a lo masculino (azules y celestes) y otros a lo femenino (tonos rosados). En sí mismos, los colores no tienen género ni jerarquía, pero muchas veces forman parte de asociaciones culturales, valóricas y sociales relacionadas con estereotipos de género.

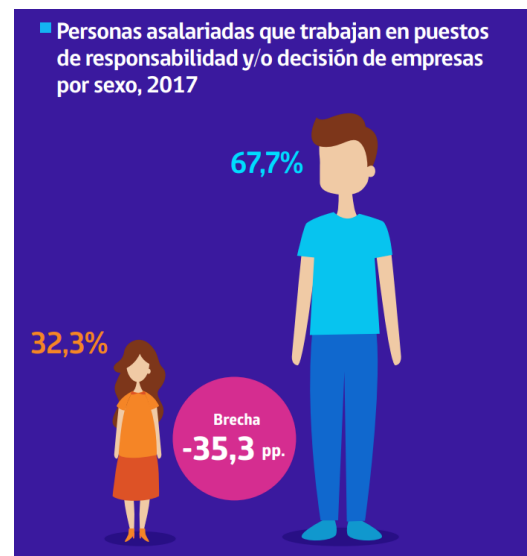
Al construir gráficos estadísticos, es importante seleccionar colores que no reproduzcan estereotipos ni jerarquías de género. Prefiera el uso de colores diversos, evitando el uso de tonos azules para referir a hombres y de tonos rosas para referir a mujeres.

c. Uso del espacio

Se sugiere evitar que las proporciones de las imágenes y su organización en el espacio generen sesgos de género en el mensaje. Este criterio se debe considerar en gráficos e ilustraciones.

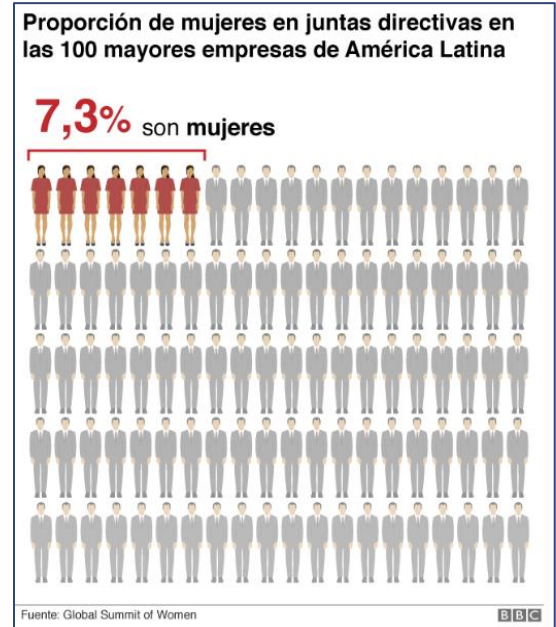
EJEMPLO 1

La siguiente gráfica busca representar que hay menos mujeres que hombres participando en puestos de responsabilidad y/o decisión en empresas en Chile (2017). Sin embargo, la diferencia en el tamaño de las figuras podría inducir un mensaje de superioridad de los hombres respecto las mujeres. Se insta a no utilizar esta manera para graficar la desigualdad de género.



EJEMPLO 2

Esta segunda gráfica representa la participación de mujeres y hombres en las juntas directivas de las 100 mayores empresas de América Latina, ilustrando a las mujeres del mismo tamaño que los hombres. Esto permite apreciar de una manera más clara la desigualdad de género en este grupo (juntas directivas). Sin embargo, **representa a hombres y mujeres con vestimentas que reproducen estereotipos de género.**



DESAFÍOS Y CIERRE

La presente guía constituye un aporte para fortalecer la producción de estadísticas con enfoque de género, reflejando el compromiso del Instituto Nacional de Estadísticas (INE) con la transversalización de la perspectiva de género y el cumplimiento de acuerdos internacionales. A través de protocolos, guías y estándares, el INE ha trazado lineamientos y recomendaciones para la incorporación de la perspectiva de género en diferentes ámbitos del trabajo de la institución.

En esta línea, esta guía tiene como objetivo entregar orientaciones para la transversalización de la perspectiva de género en un conjunto de etapas de la producción estadística sobre las que existe una mayor cantidad de antecedentes y experiencia acumulada que se ve reflejada en el presente documento. A través de estos contenidos, se busca fomentar la producción estadística que evite sesgos de género y que integre de manera efectiva el uso de lenguaje inclusivo, la medición de variables como el sexo, género y orientación sexual, y el desarrollo de indicadores específicos y relevantes para la realidad social actual.

Las herramientas dispuestas responden a desafíos prácticos a los que se ven enfrentados los equipos productores de estadísticas en el esfuerzo de identificar desigualdades de género, reconocer necesidades específicas y otorgar visibilidad estadística a poblaciones tradicionalmente subrepresentadas. Para realizar avances significativos en esta dirección, resulta fundamental la capacidad creativa de los equipos para responder a nuevos escenarios socioculturales y sus consiguientes necesidades estadísticas.

BIBLIOGRAFÍA

Cabral, M., & Benzur, G. (2005). Cuando digo intersex. Un diálogo introductorio a la intersexualidad. *Cadernos Pagu*, 24, 283-304.

CEPAL (2022). Romper el silencio estadístico para alcanzar la igualdad de género en 2030. Disponible en: <https://repositorio.cepal.org/server/api/core/bitstreams/c42ae362-6d9e-465b-8887-17d369e095c4/content>

CEPAL (2024). Guía para la transversalización de la perspectiva de género en la producción estadística. Disponible en: <https://hdl.handle.net/11362/80635>

Convención de Belem do Para. (1994). Convención interamericana para prevenir, sancionar y erradicar la violencia contra la mujer. Disponible en: <https://www.oas.org/es/mesecvi/docs/BelemDoPara-ESPANOL.pdf>

Crenshaw, K. (1989). Demarginalizing the Intersection of Race and Sex. *University of Chicago Legal Forum*.

Fausto-Sterling, A. (2006). *Cuerpos sexuados. La política de género y la construcción de la sexualidad*. Melusina. ISBN 9788418403217

Decreto 305, Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción Ordena la incorporación de la variable sexo en la producción estadística y generación de registros administrativos, 17 de febrero de 2010, Chile. Disponible en: <https://www.bcn.cl/leychile/navegar?i=1011115>

INE (2014). Uso del lenguaje inclusivo en la producción estadística: una guía práctica desde el enfoque de género. Disponible en: https://www.ine.gob.cl/docs/default-source/genero/guías-y-documentos/documentos/uso-del-lenguaje-inclusivo-en-la-produccion-estadistica.pdf?sfvrsn=6efa5981_10

INE (2015). Estadísticas de género. Introducción conceptual. Disponible en: https://www.ine.gob.cl/docs/default-source/genero/guías-y-documentos/documentos/estadísticas-de-género-introducción-conceptual-mayo-2015.pdf?sfvrsn=e172299f_8

INE (2015). Guía metodológica para incorporar el enfoque de género en las estadísticas. Disponible en: https://www.ine.gob.cl/docs/default-source/genero/guías-y-documentos/documentos/guia-metodologica-para-incorporar-el-enfoque-de-genero-en-las-estadisticas.pdf?sfvrsn=c4cd1905_12

INE (2016). Jefatura del hogar: usos del concepto, historia, críticas y expresión en los indicadores. Disponible en: https://www.ine.gob.cl/docs/default-source/genero/documentos-de-análisis/documentos/jefatura_hogar.pdf?sfvrsn=9a409987_6

INE (2020). Estándar para la evaluación de la calidad de las estimaciones en encuestas de hogares. Disponible en: <https://www.ine.gob.cl/docs/default-source/buenas->

[practicas/estandares/estandar/documento/estandar-evaluacion-de-calidad-de-estimaciones.pdf](#)

INE (2022). Estandarización de preguntas para la medición de sexo, género y orientación sexual (SGOS), dirigido a encuestas de hogares y censos de población. Disponible en: [https://www.ine.gob.cl/docs/default-source/buenas-practicas/directrices-metodologicas/estandares/documentos/estandarización-de-preguntas-para-la-medición-de-sexo-género-y-orientación-sexual-\(sgos\)-dirigido-a-encuestas-de-hogares-y-censos-de-población--2022.pdf?sfvrsn=7a915a8a_2](#)

INE (2023). Metodología IX EPF. Encuesta de Presupuestos Familiares. Santiago. Obtenido de [https://www.ine.gob.cl/docs/default-source/encuesta-de-presupuestos-familiares/metodologia/ix-epf-\(octubre-2021---septiembre-2022\)/metodologia-ix-epf.pdf?sfvrsn=e2db6cfe_8](#)

INE (2024). Documento de seguimiento de la aplicación del Estándar para la medición de Sexo, Género y Orientación Sexual en encuestas de hogares y censos poblacionales, y recomendaciones para su mejora. Disponible en: [https://www.ine.gob.cl/docs/default-source/genero/guias-y-documentos/documentos/documento-de-seguimiento-de-la-aplicación-del-estándar-para-la-medición-de-sexo-género-y-orientación-sexual-\(2024\).pdf?sfvrsn=de229e53_2](#)

Jiménez Rodrigo, M. L. (2022). La interseccionalidad como herramienta analítica en el análisis de género y las políticas de igualdad. *Convergencia. Revista de Ciencias Sociales*, 29, e17792 [https://doi.org/10.29101/crcs.v29i0.17792](#)

Lamas, M. (2013). El género. La construcción cultural de la diferencia sexual. [https://www.legisver.gob.mx/equidadNotas/publicacionLXIII/El%20genero.%20La%20construccion%20cultural%20de%20la%20diferencia%20sexual.pdf](#)

Mickens, M. (2019). Elementos de recomendaciones prácticas para minimizar los sesgos de género durante la recolección de datos censales. Disponible en: [https://hal.science/hal-03605232/document](#)

Organización Mundial de la Salud (2018). *Clasificación Internacional para la Seguridad del Paciente: marco conceptual de la clasificación internacional para la seguridad del paciente, versión 1.1* [https://iris.who.int/bitstream/handle/10665/274656/9789243512884-spa.pdf](#)
[https://hdl.handle.net/11362/80635](#)

ONU et al. (2016). Sistema de Cuentas Nacionales 2008. New York. Obtenido de [https://unstats.un.org/unsd/nationalaccount/docs/SNA2008Spanish.pdf](#)

ONU Mujeres (s.f.). Gender Equality Glossary. Disponible en: [https://trainingcentre.unwomen.org/mod/glossary/view.php?id=150&mode=letter&lang=es](#)

- Stang Alva, F. (2019). La diversidad sexual y de género en censos y encuestas de América Latina: Entre la invisibilidad y la lógica Heteronormativa. *Notas de Población*, Volume 46, Issue 108, oct 2019, p. 221 - 243. <https://doi.org/10.18356/8cae39c7-es>
- UNAIDS. (2010). *Communicating about HIV/AIDS in the context of the lesbian, gay, bisexual, transgender, and intersex communities: A manual for public health practitioners and frontline staff*. Disponible en: https://data.unaids.org/pub/manual/2010/lgb0_communication_manual_20100301_en.pdf
- UNECE (2019). Generic Statistical Business Process Model GSBPM. Disponible en: https://unece.org/sites/default/files/2023-11/GSBPM%20v5_1.pdf.
- UNECE (2010). Developing Gender Statistics: A practical Tool. Disponible en: https://unece.org/DAM/stats/publications/Developing_Gender_Statistics.pdf
- UNECE (2009). Cómo hacer comprensibles los datos. Parte 2: Una guía para presentar estadísticas. Disponible en: https://unece.org/DAM/stats/documents/writing/MDM_Part2_Spanish.pdf
- UN (2019). Lista de verificación para usar el español de forma inclusiva en cuanto al género_v2_5. Disponible en: <https://www.un.org/es/gender-inclusive-language/guidelines.shtml>
- UN Women (2020). Curriculum on Gender Statistics Training. Disponible en: <https://data.unwomen.org/resources/gender-statistics-training-curriculum>